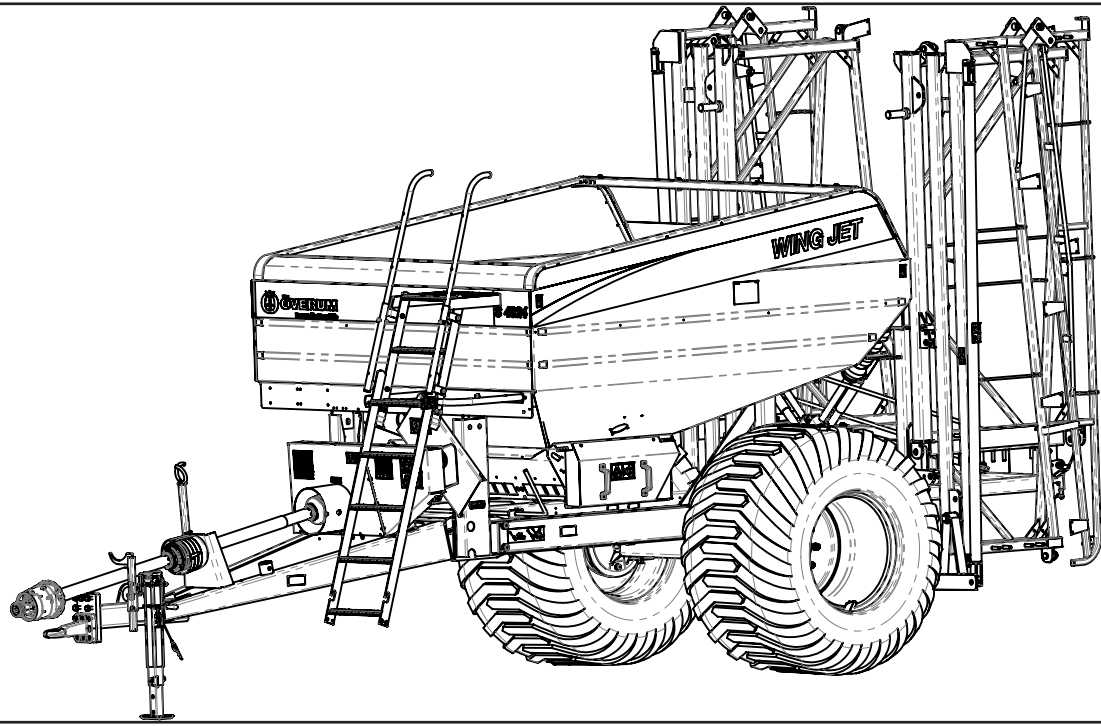


Wing Jet S 4812-4824 K-PLUS HYDRO



Instruktionsbok
"Bruksansvisning i original"

SV

Utgåva:
190108

EF-overensstemmelseserklæring/ EG-Konformitätserklärung/ EC Declaration of Conformity/ Déclaration CE de conformité/ Dichiarazione CE di conformità/ EG Verklaring van Overeenstemming/ EG-försäkran om överensstämmelse/ EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus/ Declaración de conformidad CE/ Deklaracja Zgodności WE./ Декларация за съответствие EO/ EK Megfelelőségi Nyilatkozat /ES Prohlášení o shodě/ EB Atitikties deklaracija/ ES prehlásenie o zhode/ Declarația de conformitate CE/ Vastavuse Deklaratsioon EÜ /ES Izjava o skladnosti/ Δήλωση πιστότητας EK/ Declaração de fidelidade CE/ Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE/ EK Atbilstības deklarācija/

Fabrikant/ Hersteller/ Manufacturer/ Fabricant/ Produttore/ Fabrikant/ Fabrikant/ Valmistaja/ Fabricante/ Producent/ Производител/ Gyártó/ Výrobce/ Gamintojas/ Výrobca/ Producător/ Tootja/ Proizvajalec/ Κατασκευαστής/ Fabricante/ Fabbrikant/ Ražotājs

CNH INDUSTRIAL SWEDEN AB.
Bruksgatan 4, 59096 Överum, SWEDEN

Repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som også har tilladelse til at indsamle teknisk dokumentation / vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), der auch autorisiert ist, die technische Akte zu erarbeiten / represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), who is also authorised to compile the Technical File / Réprésentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgique), également autorisé à constituer le dossier technique / rappresentati da Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgio), autorizzato a compilare il File tecnico / vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), die tevens is gemachtigd om het Technisch Bestand samen te stellen / representerade av Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgien), som också har behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen / edustajamme Antoon Vermeulenin, osoite Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium) välityksellä, jolla on myös oikeus laatia tekninen tiedosto / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), quien además está autorizado para recopilar el documento técnico / której przedstawicielem jest Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), który jest również upoważniony do sporządzania dokumentacji technicznej / представлявани от Антоон Вермьолен, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Белгия), с упълномощение също да състави Техническото досие / akiket képvisel: Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), aki szintén jogosult a műszaki dokumentumok összeállítására / v zastoupení Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgium), s autorizací k tvorbě technického souboru / atstovaujami Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), taip pat turintis teisę sudaryti technines bylas / v zastúpení Antoonom Vermeulenom, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgicko), ktorý je oprávnený zostavovať technickú dokumentáciu / reprezentați de Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), care este, de asemenea, autorizat să compileze dosarul tehnic / esindajatega Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgia), kellel on samuti luba tehnilise faili koostamiseks / ki nas zastopa Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Belgija), ki je pooblaščen tudi za sestavo tehnične dokumentacije / εκπροσωπούμενοι από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Βέλγιο), με εξουσιοδότηση και για τη σύνταξη του Τεχνικού φακέλου / representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210 Zedelgem (Bélgica), que também tem autorização para compilar o Ficheiro Técnico / irraprezentata minn Antoon Vermeulen

Leon Claeyssstraat 3a, B8210 Zedelgem (Belġju), min huwa wkoll awtorizzat li tiġbor l-Fajl Tekniku / Antoon Vermeulen, Leon Claeyssstraat 3A, B8210, Zedelgem (Belgium), pārstāvēti, kas ir pilnvarots arī sastādīt tehnisko reġistru

Erklærer hermed, at/ Erklären hiermit, daß/ Hereby declare that/ Déclare par la présente que/ Dichiaro che/ Verklaren hierbij dat/ Försäkrar härmed, att/ Vakuuttaa täten, että tuote/ Por el presente declara que/ Niniejszym deklaruje, że/ Декларирам, че/ Az alábbiakban kijelentem, hogy/ Tímto prohlašuje, že/ Deklaruoja, kad/ Týmto prehlasujeme, že/ Prin prezenta declar că/ Alljärgnevaga deklareerib, et/ Izjavljamo, da je/ Με το παρόν δηλώνω ότι/ Abaixo declara que / Jiddikjaraw li / Apstiprinu, ka

Maskine:	La máquina:	Masin:
Maschine:	Maszyna:	Stroj:
Machine:	Машина:	Η μηχανή:
Machine:	Gép:	Máquina:
La macchina:	Stroj:	Il-magna:
Machine:	Mašina:	Mašina:
Maskin:	Stroj:	
Laite:	Mašina:	



ÖVERUM

Type: Wing Jet
Designation: Applicator
VIN: 301626-320000

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv 2006/42/EF) og hvis relevant også bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU.
- In übereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG und wenn erforderlich auch mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU hergestellt wurde.
- is in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and if relevant also the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.
- est conforme aux dispositions de la Directive relatives aux machines 2006/42/CE et également aux dispositions de la Directive sur la Directive EMC 2014/30/UE.
- é in conformita' con la Direttiva Macchine 2006/42/CE e, se pertinente, anche alla Direttiva alla Direttiva EMC 2014/30/UE.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de Machine richtlijn 2006/42/EG en wanneer relevant ook met de bepalingen van de EMC richtlijn 2014/30/EU.
- är i överensstämmelse med Maskindirektivets bestämmelser (Direktiv 2006/42/EG) och om relevant också bestämmelserna i EMC-direktivet 2014/30/EU.
- täyttää Konedirektiivin (Direktiivi 2006/42/EY) määräykset ja oleellisilta osin myös EMC-direktiivin 2014/30/EU.
- es conforme a la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE y, si aplica, es conforme también a la Directiva EMC 2014/30/EU.
- pozostaje w zgodzie z warunkami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE i jeżeli ma to zastosowanie również z warunkami Dyrektywy dot. kompatybilności elektro magnetycznej EMC 2014/30/UE.
- отговаря на изискванията на Директивата за Машините 2006/42/ЕО и ако има приложение на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC.
- Megfelel a 2006/42/EK Gépi Eszközökre vonatkozó előírásoknak és amennyiben felhasználásra kerül, a 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás Irányelv feltételeinek.
- odpovídá základním požadavkům Strojní směrnice 2006/42/ES a jestliže to její uplatnění vyžaduje i s podmínkami Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické compatibility.
- atitinka Mašinų direktyvos Nr. 2006/42/EB ir, jeigu taikoma, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos Nr. 2014/30/ES reikalavimus.

-
- je v súlade s podmienkami Smernice 2006/42/ES o strojných zariadeniach a pokiaľ si to jeho uplatnenie vyžaduje aj s podmienkami Smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite.
 - îndeplineşte prevederilor Directivei de Maşini 2006/42/CE şi dacă este utilizată de asemenea cu prevederile Directivei referitoare la compatibilitatea electro-magnetică EMC 2014/30/UE.
 - on vastavuses Masinate Direktiivi tingimustega 2006/42/EÜ ning sammuti juhul, kui on tegemist sammuti on vastavuses Elektromagnetilise kokkusobivuse Direktiivitingimustega EMC 2014/30/EL.
 - z določili Direktive o strojih 2006/42/ES ter, če je to relevantno, tudi z določili EMC Direktive 2014/30/EU.
 - παραμένει σύμφωνη με τους όρους της Οδηγίας περί Μηχανών 2006/42/EK και σε περίπτωση που αυτό εφαρμόζεται και με τους όρους της Οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ.
 - Está de acordo com exigências das Directivas das Maquinarias 2006/42/CE e no caso em que tiver igualmente aplicação com as exigências das Directivas referentes a compatibilidade electromagnética EMC 2014/30/UE.
 - tikkonforma mad-dispožizzjonijiet tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE u jekk rilevanti wkoll mad-dispožizzjonijiet tad d-Direttiva EMC 2014/30/EU.
 - atbilst mašīnu direktīvai 2006/42/EK, kā arī nepieciešamības gadījumā elektromagnētiskās saderības direktīvai EMC 2014/30/ES.

Zedelgem
Antoon Vermeulen

FÖRORD

Läs noga igenom instruktionsboken. Om Ni följer de lämnade föreskrifterna kan Ni räkna med goda arbetsresultat och ett gott ekonomiskt utbyte av Ert maskinval.

Rätt justerad, körd och underhållen kommer maskinen att fylla varje rimligt krav som Ni ställer på densamma och göra tillförlitlig tjänst under de kommande åren. Skulle Ni behöva anvisningar, som ej är medtagna i denna bok, eller vara i behov av erfarna montörer, rekommenderar vi Er att söka kontakt med någon av våra återförsäljare, vilka även lagerför reservdelar.

Det är Överums strävan att ständigt förbättra sina produkter. Därför är ej några specifikationer bindande och vi förbehåller oss rätt att utan meddelande införa eventuella ändringar på nya maskiner.



CNH Industrial Sweden AB
Bruksgatan 4
590 96 Överum
Sverige

Tel.: +46 493 36100
E-mail: sales@overums-bruk.se

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

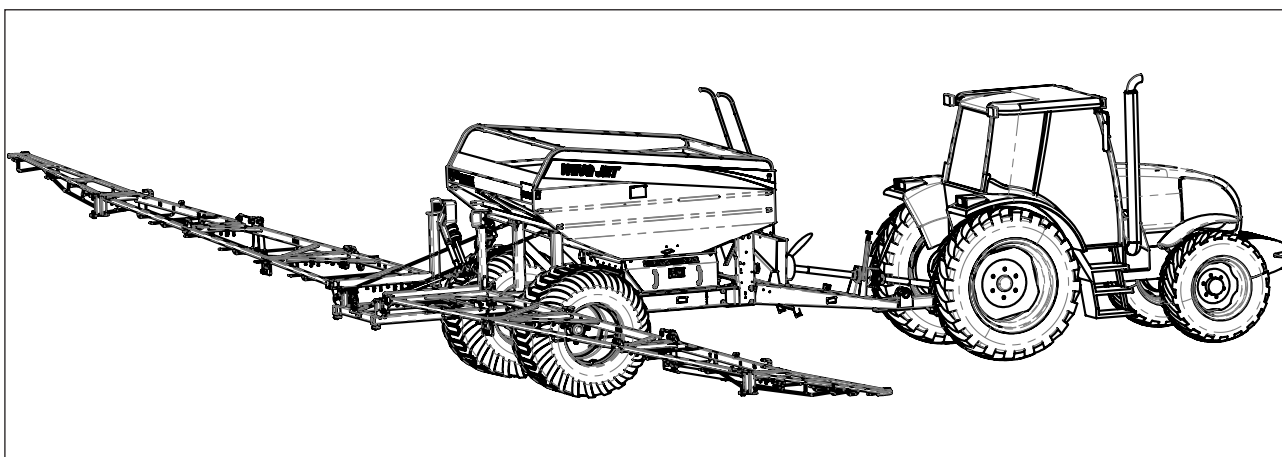
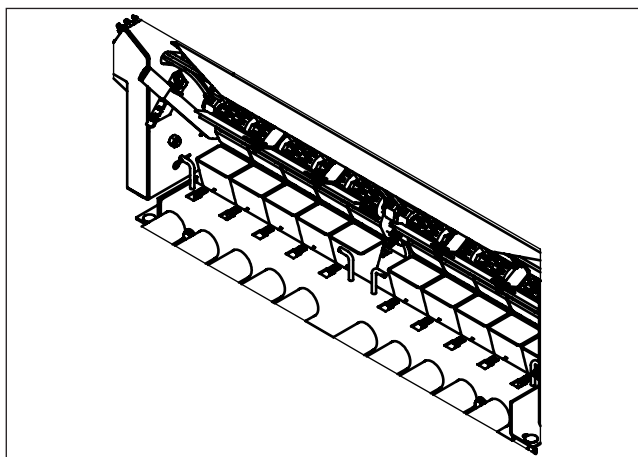
FÖRORD	1
1. INTRODUKTION	3
Funktionsbeskrivning	3
Identifiering av maskin	4
Säkerhetsföreskrifter	5
2. TEKNISK BESKRIVNING	9
Maskinens koppling till traktorn	9
Anslutning till traktorn	10
Hjulutrustning / Spårvidd / Bromsar	12
Hydraulik / manövrering	13
3. K-PLUS KONTROLL OCH STYRSYSTEM	15
K-Plus	15
Fel- och varningstexter	32
4. DRIVANORDNING FÖR UTMATNING	33
Hydraulmotor	33
Reduktionsväxel	34
5. UTMATNINGSSYSTEM	35
Inställning av matarklaffar	35
Lastning av maskinen	36
6. STARTA ARBETE I FÄLT	38
7. TRANSPORTKÖRNING	39
8. SPRIDARRAMP	40
Spridarplattor	41
Spridarramp S4812	42
Spridarramp S4818-4824	44
9. UNDERHÅLL	45
Smörjinstruktion	49
Åtdragningsmoment	51
Däckdimensioner / rekommenderat lufttryck vid max last	52
10. KOPPLINGSSCHEMA EL OCH HYDRAULIK	53
Inkoppling av spänningsmatning K-Plus	54
Kopplingsschema K-Plus Maskinenhet	55
Hydraulschema S4812	57
Hydraulschema S4818-4824	58
11. LYFTANVISNING	59
12. TEKNISKA DATA	60

1. INTRODUKTION

FUNKTIONSBESKRIVNING

Maskinen är konstruerad för transport och spridning av gödselmedel, utsäden och microgranulater. Utmatningen drivs av en hydraulmotor. Mängden gödsel regleras steglöst från K-Plus monitorn.

Utmatningen sker med tandade valsar av nylon som roterar i matarklaffar av gummi. Från matarklaffarna faller utsäde och gödsel ner i ejektorerna och transporteras därifrån genom slangarna ut till spridarplattorna på rampen med hjälp av en luftström från fläkten.



IDENTIFIERING AV MASKIN

Typbeteckning

S 4812

S 4818

S 4824

Arbetsbredd
12 = 12 m
18 = 18 m
24 = 24 m

Behållarvolym
48 = 4800 liter

Maskintyp
S = Spridare

		
CNH Industrial Sweden AB S-59096 Överum Sweden		
Designation	APPLICATOR	Benämning
T/V/V		Typ / Variant / Version
Model	S 4824	
Product Identification Number	18 301626	
Réceptionné le		par la DRIEE Ile de France
Permissible load:		
Max totalvikt	Max. total weight	kg
Axeltryck	Axe 1	kg
	Axe 2	kg
	Axe 3	kg
Kultryck	Drawbar	kg
	Model year	
	Year of construction	
	Made in Sweden	
	41653598800(B) 	

Tillverkningsnummer

Komplettera typskylten nedan med Er maskintyp och tillverkningsnummer.

	
CNH Industrial Sweden AB S-59096 Överum Sweden	
Designation	
T/V/V	
Model	
Product Identification Number	
Réceptionné le	
	par la DRIEE Ile de France
Permissible load:	
Max. total weight	kg
Axe 1	kg
Axe 2	kg
Axe 3	kg
Drawbar	kg
Model year	
Year of construction	
Made in Sweden	
41653598800(B) 	

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS INSTRUKTIONSBOKEN. SÄKERHET ÄR ERT ANSVAR.



Börja med att läsa instruktionsboken innan du gör några inställningar eller börjar använda maskinen. Den är konstruerad och tillverkad med så många säkerhetsdetaljer som möjligt, men vi kan inte förutse alla möjliga omständigheter som kan innebära en säkerhetsrisk med denna maskin.

Ert ansvar som ägare eller förare är att garantera säkerheten för personal som kommer i kontakt med maskinen vid: Arbete, Transport, Underhåll eller Förvaring av maskinen. Om Ni har frågor som inte besvaras i denna instruktionsbok, kontakta er återförsäljare.

Var medveten om ert säkerhetsansvar. Den viktigaste säkerhetsdetaljen är en säkerhetsmedveten förare vilkens utbildning och erfarenhet måste inkludera:

- Förarkompetens, föraren måste känna till maskinens alla funktioner och hur man använder den på ett säkert sätt. Utbildning i säkerhetsfrågor bör förnyas och repeteras årligen.
- Att vara uppmärksam så att oförutsedda säkerhetsrisker som kan uppkomma, hanteras så att säkerheten för all personal inklusive förare, underhållspersonal eller förbipasserande garanteras.



Denna symbol betyder: VARNING! SÄKERHETSRIK!

Varningssymbolen, används för att påkalla Er uppmärksamhet på de instruktioner som gäller personlig säkerhet. Underlåtenhet att följa givna instruktioner kan leda till allvarliga personskador.

Varningsdekal OBS! Dekalernas utseende kan skilja något från de dekaler som visas i denna instruktion.

SÄKERHET VID KOPPLING AV WING JET

Risk för personskada

Det finns en ökad risk för personskada i samband med att maskinen kopplas. Säkra traktorn för att förhindra den att rulla. Stå inte mellan traktor och maskin.

Kontrollera att spaken för växlingsmekanismen är i neutralläge före start av traktorns motor.

Avlasta oljetryck – ofrivilliga rörelser

Släpp oljetrycket i traktorns hydraulsystem innan du ansluter eller kopplar ifrån hydraulslangarna. Detta förhindrar att trycksatt olja påverkar Wing Jeten så att den rör sig oväntat. Risk för personskada!

Kontrollera att de hydrauliska anslutningarna är korrekt gjorda

Se till att hydraulanslutningarna inte kopplas fel vid koppling till traktorn. Om slangarna växlas kan det orsaka att maskinen oväntat rör på sig. Detta kan skada Wing Jeten eller leda till personskada.

SÄKERHET VID JUSTERING OCH UNDERHÅLL

Undvik kontakt med olja och smörjmedel

Undvik hudkontakt genom att använda oljebeständiga hanskar. Oljor och smörjmedel kan skada huden.

Avlasta oljetryck

OBS! WingJeten skall vara kopplad till traktorn!

Var extremt försiktig vid misstänkta oljeläckor eller skadade hydraulslangar. Hydraulolja under tryck kan vara farligt. Gör alltid systemet trycklöst innan några komponenter i hydraulsystemet lossas. Glöm inte att dra alla anslutningar innan systemet trycksätts. Använd alltid handskar och skyddsglasögon. Rör aldrig gaspåfyllningsventilen till ackumulatorn.

Utför underhåll regelbundet

Utför underhållet i regelbundna intervall som beskrivs i sektion 8. UNDERHÅLL. Byt slitna delar enligt anvisningarna. Risk för försämrad funktion på maskiner som inte är väl underhållna. Detta kan skada maskinen eller leda till personskador.

Efterdra skruvar och muttrar

Efterdra regelbundet alla skruvar och muttrar. Detta är särskilt viktigt efter de första timmarnas användning. Skruvar som lossnar utan att man märker det kan orsaka person- eller sakskador. Åtdragningsmoment se sektion 8. UNDERHÅLL, ÅTDRAGNINGSMOMENT.

Använd personlig skyddsutrustning

Använd skyddshandskar när du arbetar med vassa delar på WingJeten.

SÄKERHET VID TRANSPORTKÖRNING

Var medveten om maskinens längd

Maskinen är lång och följer inte traktorn helt då du svänger. Traktorns bromspedaler skall vara hopkopplade vid transport på väg.

Följ nationella trafikbestämmelser

Föraren är ansvarig för att WingJeten är utrustad med nödvändig belysning och varningsskyltar enligt gällande lagstiftning vid transportkörning på allmän väg.

Anpassa hastigheten, max 25km/h

Körhastigheten måste anpassas till vägens beskaffenhet, men får aldrig överskrida 25 km/h. För höga hastigheter medför stora krafter på traktor och WingJeten.

VARNINGSDEKALER

Betydelse



4165 99101 00 Läs Instruktionsboken!

Läs instruktionsboken, och uppmärksamma säkerhetsinstruktionerna innan maskinen tas i bruk.



4165 98301 00 Varning arbetsområde !

Det är absolut förbjudet att befinna sig inom maskinens arbetsområde när traktorn är ingång.



4165 98300 00 Högt oljetryck !

Var extremt försiktig vid misstänkta oljeläckor eller skadade hydraulslangar. Hydraulolja under tryck kan vara farligt. Gör alltid systemet trycklöst innan några komponenter i hydraulsystemet lossas. Glöm inte att dra alla anslutningar innan systemet trycksätts. Använd alltid handskar och skyddsglasögon.



4165 34375 00 Transportlås !

När spridarrampen är infälld till transportläge skall rampen alltid vara säkrad med det mekaniskt låset. Gå aldrig under / på sidan av rampen om den inte är mekaniskt låst!



4165 25073 00 Varning Klämrisk !

Var försiktig när stegen flyttas mellan sina två positioner, här finns klämrisk.



4165 33479 00 Varning stäng av motorn!

Stäng av motorn och ta ur nyckeln innan underhålls/reparationsarbete startas eller innan skydd avlägsnas.



4165 33465 00 Varning Rem/ Kedje transmission !

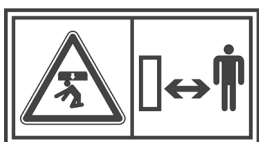
Stäng av motorn och ta ur nyckeln innan säkerhetsskydd avlägsnas. Det finns klämrisk vid servicearbete. Kontrollera att alla skydd är monterade när service/underhållsarbetet har avslutats.

1. INTRODUKTION



4165 33472 00 Varning fjäderbelastade delar !

Spridarrampens yttersektioner är fjäderbelastade när rampen är i transportläge . Allt underhållsarbete skall utföras när rampen är ute i arbetsläge och ordentligt stöttad.



4165 98301 00 / 4165 33469 00 Varning arbetsområde !

Det är absolut förbjudet att befinna sig inom maskinens arbetsområde när traktorn är ingång.



Varning Roterande kraftöverföringsaxel !

Skyddet över kraftöverföringsaxeln måste alltid vara monterade och intakta. Vistas aldrig i närheten av axeln innan den stannat helt!



4165 95076 00 Lyft punkt !

Maskinen får endast lyftas i de utmärkta lyftpunkterna.



4165 33520 00 Använd Personlig skyddsutrustning Skyddsglasögon.

Dessa regler befriar dock inte föraren från att beakta lagstadgade eller andra gällande nationella bestämmelser på trafiksäkerhets- och arbetarskyddsområdet.



4165 33466 00 Använd Personlig skyddsutrustning Hörselskydd.

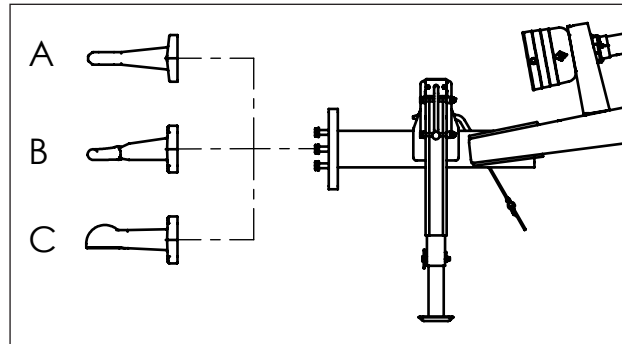
Dessa regler befriar dock inte föraren från att beakta lagstadgade eller andra gällande nationella bestämmelser på trafiksäkerhets- och arbetarskyddsområdet.

2. TEKNISK BESKRIVNING

MASKINENS KOPPLING TILL TRAKTORN

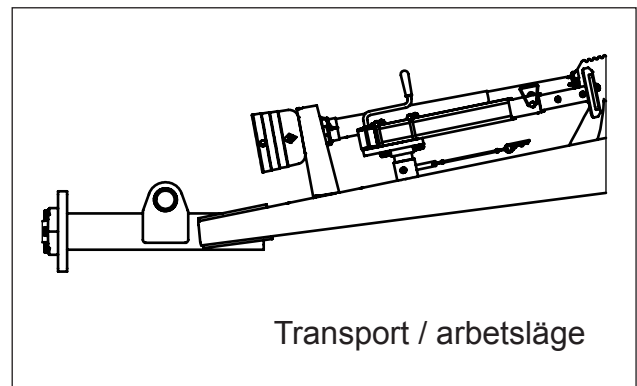
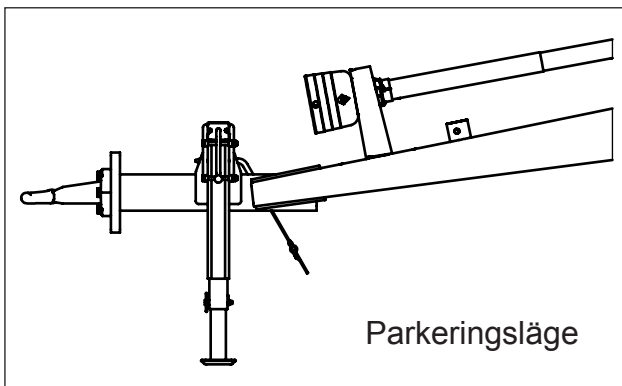
DRAG

Traktorn kopplas i maskinens drag som är utbytbart och anpassat för antingen Ø40 (A), Ø50 Hitch (B) eller kulkoppling Ø80 (C).



STÖDBEN

Vid parkering av maskinen, montera stödbenet enligt nedan. När maskinen är kopplad, vevas stödbenet upp och flyttas till transport / arbetsläge.



Maximal vertikal last överstiger inte 1600 kg på traktorns kopplingspunkt.



Var försiktig, klämrisk!



VID PARKERING:

Maskinen skall endast parkeras på plan fast mark.

Maskinen blockeras med parkeringklotsar om stabilitet inte kan nås på annat sätt. Parkera inte maskinen när den är fullastad.

Kontroll av dragöglans slitage, se sektion 8. UNDERHÅLL.

KRAFTÖVERFÖRINGSAXEL

S4812 - 4824 är standardutrustad för 540 r.p.m kraftuttagsvarv

Kraftöverföringsaxeln kopplas med vidvinkelknuten mot traktorn. Kontrollera att axelhalvorna ej bottnar. Om så är fallet måste axeln kortas lika mycket på både främre och bakre axelhalvorna.

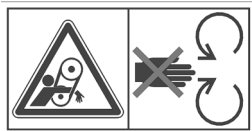
Den främre kraftöverförings axeln skall överlappa enl. nedan

1000 rpm kraftöverföringsaxel minst 2/3 av längden.

540 rpm kraftöverföringsaxel minst 1/3 av längden.



OBS! Vidvinkelknutens avvinkning får inte överskrida 80° oavsett om axeln roterar eller står stilla. Kontrollera att dragarmarna ej kan kollidera med kraftöverföringsaxeln vid vändning.



Starta inte kraftuttaget innan ni sitter i traktorns förarsäte!

Gå inte i närheten av en roterande kraftöverföringsaxel!

Skydden över kraftuttagsaxeln måste alltid vara monterade och intakta!

ANSLUTNING TILL TRAKTORN

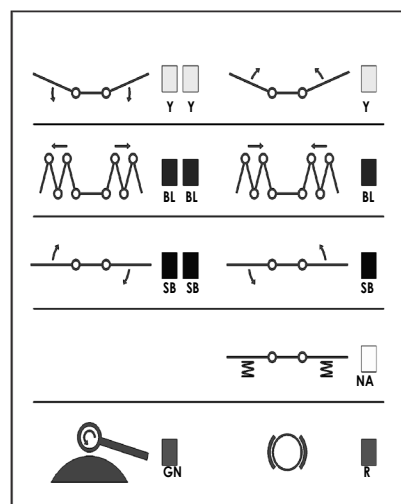
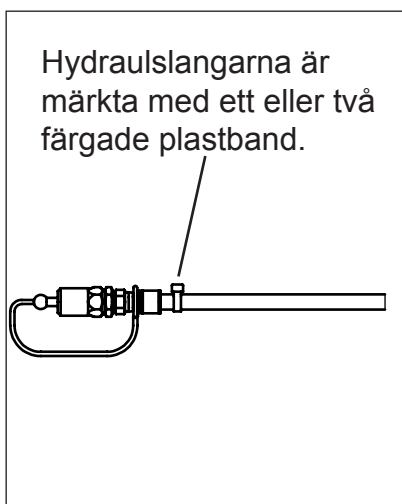
HYDRAULIK

Traktorn skall vara utrustad med nedanstående hydraulfunktioner.

	Dubbelverkande	Enkelverkande	Retur till tank
S4812	1	1	1
S 4818 – 4824	2	1	1

Samtliga anslutningsslangar är försedda med snabbkoppling (insticksdel) standard SS 3275 1/2". Returslangen har en honkoppling, 3/4". För att enkelt kunna ansluta hydraulslangarna till rätt hydrauluttag, är hydraulslangarna märkta.

Ovanstående dekal är monterad på maskinens flätkåpa.



Funktion	
Gul	Manövrering av Pilvinkel. (endast 24 m spridarbom)
Blå	Manövrering av Spridarbom in och utfällning.
Svart	Manövrering av Horisontalinställning. (endast 24m spridarbom)
Vit	Laddslang för ackumulator bomfjädring (endast 24m)
Grön	Hydraulmotordrift
Röd	Hydrauliska bromsar.

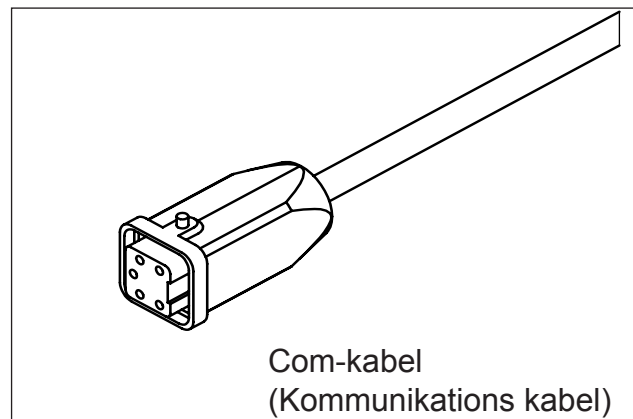
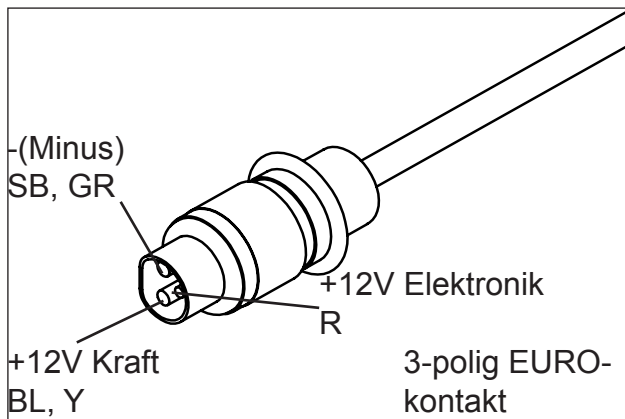
ELSYSTEMET

Är uppdelat i två delar – kontrollutrustning och belysning.

K-PLUS ELEKTRONISK STYR- OCH KONTROLLUTRUSTNING

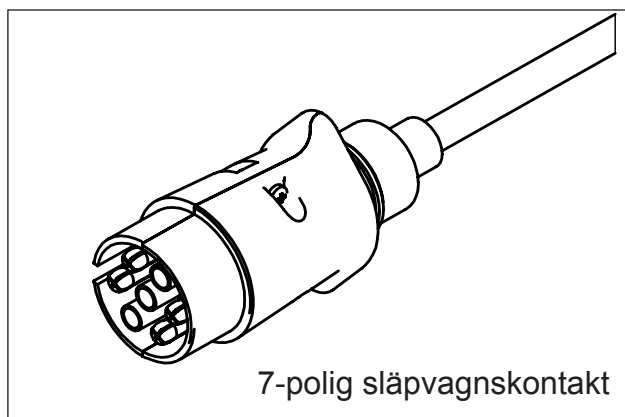
Monitorn monteras på lämplig plats i hytten så föraren har god överblick och möjlighet att manövrera maskinens olika funktioner när föraren sitter i förarstolen och har blicken riktad framåt i färdriktningen.

Anslut den 3-poliga kontakten till traktorn och com-kabeln till manöverboxen i traktorhytten, se sektion 12. KOPPLINGSSCHEMA EL OCH HYDRAULIK.



BELYSNING

Anslut den 7-poliga stickproppen till traktorn.



KABEL FÄRGER	
SB	Svart
W	Vit
R	Röd
BL	Blå
Y	Gul
GN	Grön
GR	Grå
BN	Brun
P	Rosa
VO	Violett
OR	Orange

HJULUTRUSTNING / SPÅRVIDD / BROMSAR

SPÅRVIDDER

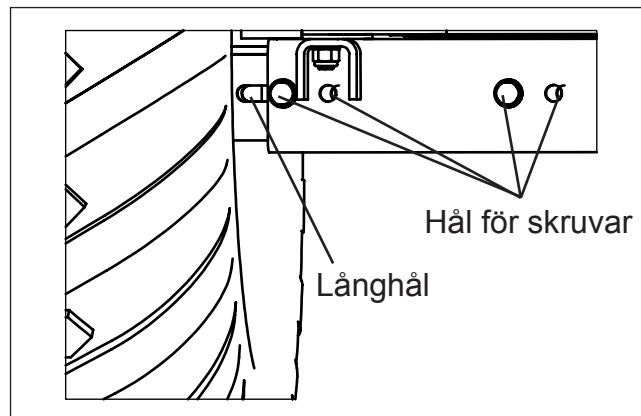
Körhjulsaxeln är ställbar så att den kan anpassas efter vilken hjuldimension maskinen är utrustad med.

INSTÄLLNING:

Spårvidd		Däck
1950 mm - 2180 mm	för	800/45 - 30,5
1900 mm - 2180 mm	för	800/40 - 26,5
1700 mm - 1980 mm	för	600/55 - 26,5
1750 mm - 2000 mm	för	340/85 R38
1840 mm - 2040 mm	för	420/85 R34*

*Endast i kombination med tryckluftsbromsar och högt chassi.

För rekommenderat lufttryck, se sektion 9. UNDERHÅLL, DÄCKDIMENSIONER / REKOMMENDERAT LUFTTRYCK VID MAX LAST.



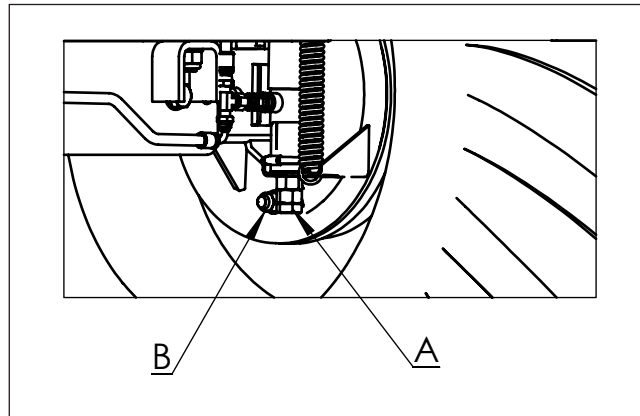
Justering av spårvidden utförs med de två yttre axlarna som skjuts i långhål. Dessa yttre axlar fixeras till mittenaxeln med två skruvar. Dessa skruvar kan monteras i två alternativa positioner.

HYDRAULISKA BROMSAR

Som alternativ kan maskinen utrustas med bromsad hjulaxel. Bromsverkan erhålls via en hydraulcylinder för varje hjul. Bromsen kräver ett enkelverkande bromsuttag.

JUSTERING

1. Lyft upp hjulet.
2. Spänn justerskruven **A** tills hjulet låses.
3. Lossa därefter tills bromsen släpper och sedan ytterligare ett varv.
4. Kontrollera att hydraulcylinderns slag inte överstiger 40 mm.
5. Om slaget är för stort, justera bromsbackarna genom att spänna muttern **B**. Börja sedan om från punkt **2**.

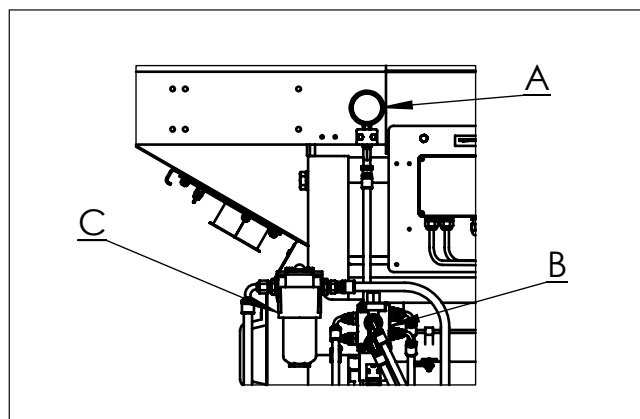


HYDRAULIK / MANÖVRERING

Maskinen är utrustad med direktkopplad hydraulik där man ansluter de olika funktionerna direkt till traktorns hydraulsystem.

Hydraulsystemet består av:

En hydraulmotor med proportionalventil, tryckfilter (**C**), hydraulcylindrar, hydraulslangar, strypningar och justerbara strypbackventiler. S 4818-4824 är dessutom utrustade med 1 elektrisk omkastarventil (**B**), 1 ackumulator och 1 manometer (**A**).



Elstyrd omkastarventil:

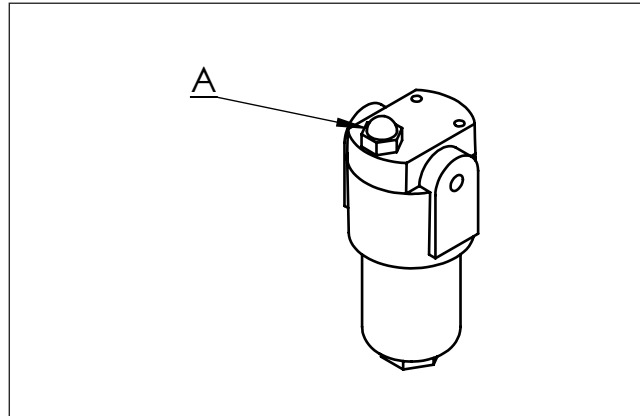
Används till att växla funktion mellan horisontalinställning av hela rampen och inställning av pilvinkel (endast på S 4818-4824).

Akkumulator

Akkumulatoren används för avfjädring av rampens yttersektioner (endast på S4824). Systemet skall vara laddat till ca 8 –12 Mpa på manometern, se sektion 8. SPRIDARRAMP, SPRIDARRAMP S4818-4824.

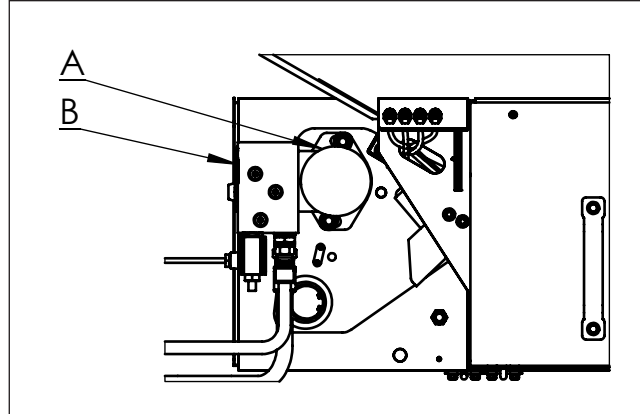
Filter

Oljan från traktorn till proportional ventilen och hydraulmotorn passerar ett tryckfilter. Filterinsatsen skall bytas när indikatorn (**A**) växlar från grön till röd.



A = Hydraulmotor

B = Proportionalventil



Drivningen kräver 30 l/min oljeflöde.

3. K-PLUS KONTROLL OCH STYRSYSTEM



K-PLUS

Systemet består av en monitor och en maskinenhet (styrdatoren).

Alla maskinens funktioner kontrolleras med hjälp av monitorn. Användargränssnittet är menyorienterat med en uppsättning tryckknappar, som växlar funktion beroende på aktuell meny.

MENYSTRUKTUR

Menyerna visas i en trädstruktur.

1. Trädstrukturen, börjar med Grundmenyn (home), den visas alltid när systemet startar.

Grundmenyn innehåller 5 undergrupper:

Drift		nås med tryck på knappen A2
Alarm		nås med tryck på knappen A3
Inställningar		nås med tryck på knappen A4
Information		nås med tryck på knappen A5
Display inställningar		nås med tryck på knappen B2

TRYCKKNAPPAR

Monitorn har tre rader med tryckknappar: A1-A5 , B1-B5 och C1-C4.

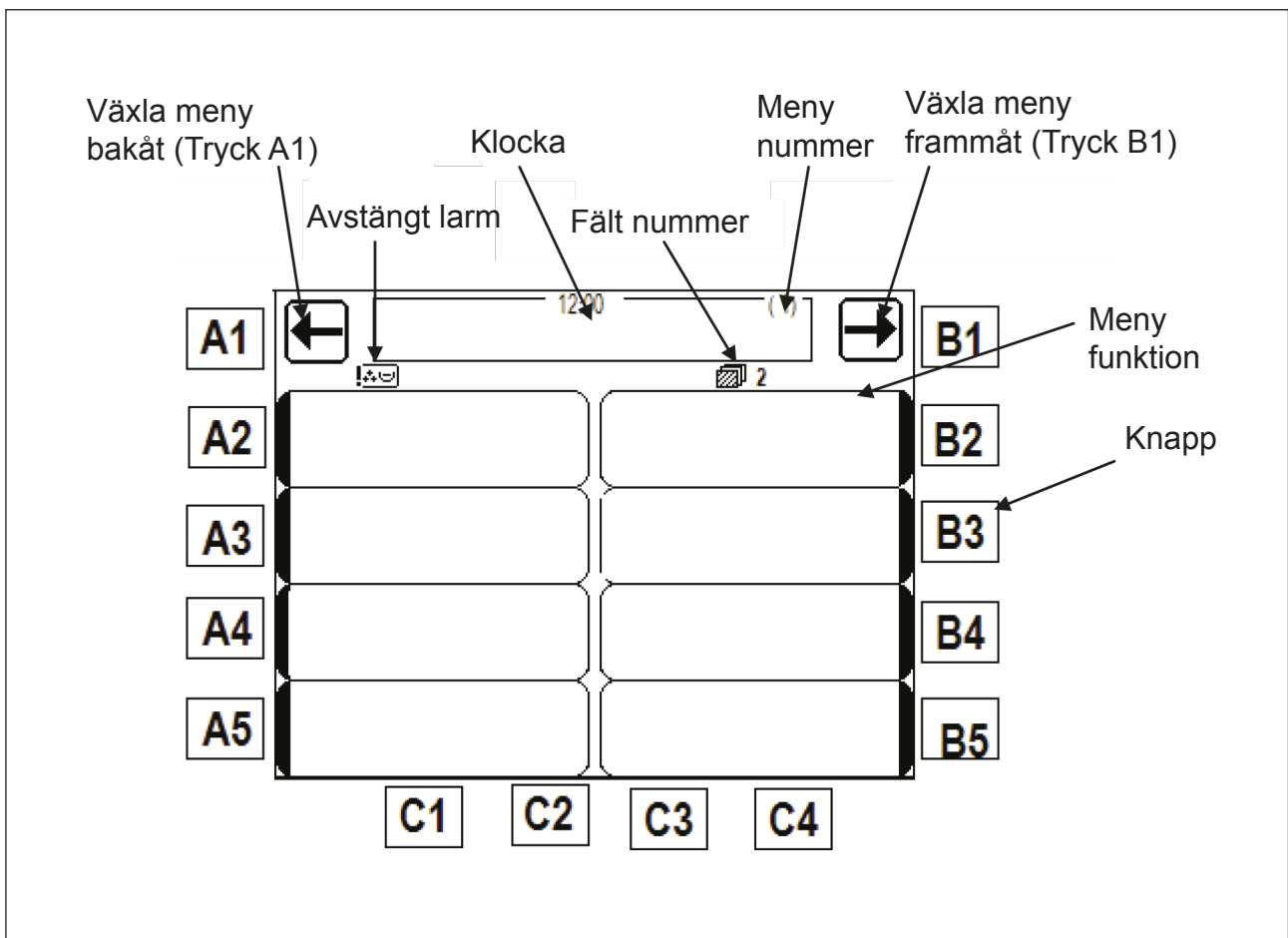
Funktionen för dessa knappar kan variera beroende på aktuell meny men vissa funktioner förekommer i alla menyer.

Då man rör sig i menystrukturen kan man med hjälp av knappen i det övre vänstra hörnet A1, , alltid återvända till föregående meny. På detta sätt kan man genom upprepade tryckningar på knappen A1, alltid hitta till Grundmenyn (home).

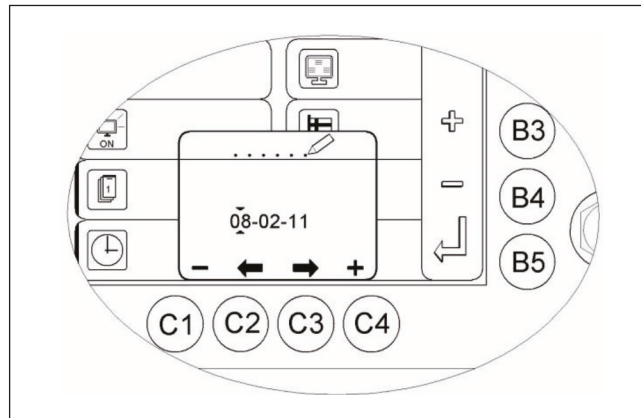
Knappen B1, , används ofta för att komma till nästa undermeny.

Monitorn har också 2 mekaniska vippbrytare, den övre används för att ändra utmatad mängd utsäde / gödsel vid spridning och den undre för till / från av utmatningen (hydraulmotorn).

ÖVERBLICK ÖVER K-PLUS MONITOR



INMATNING AV DATA



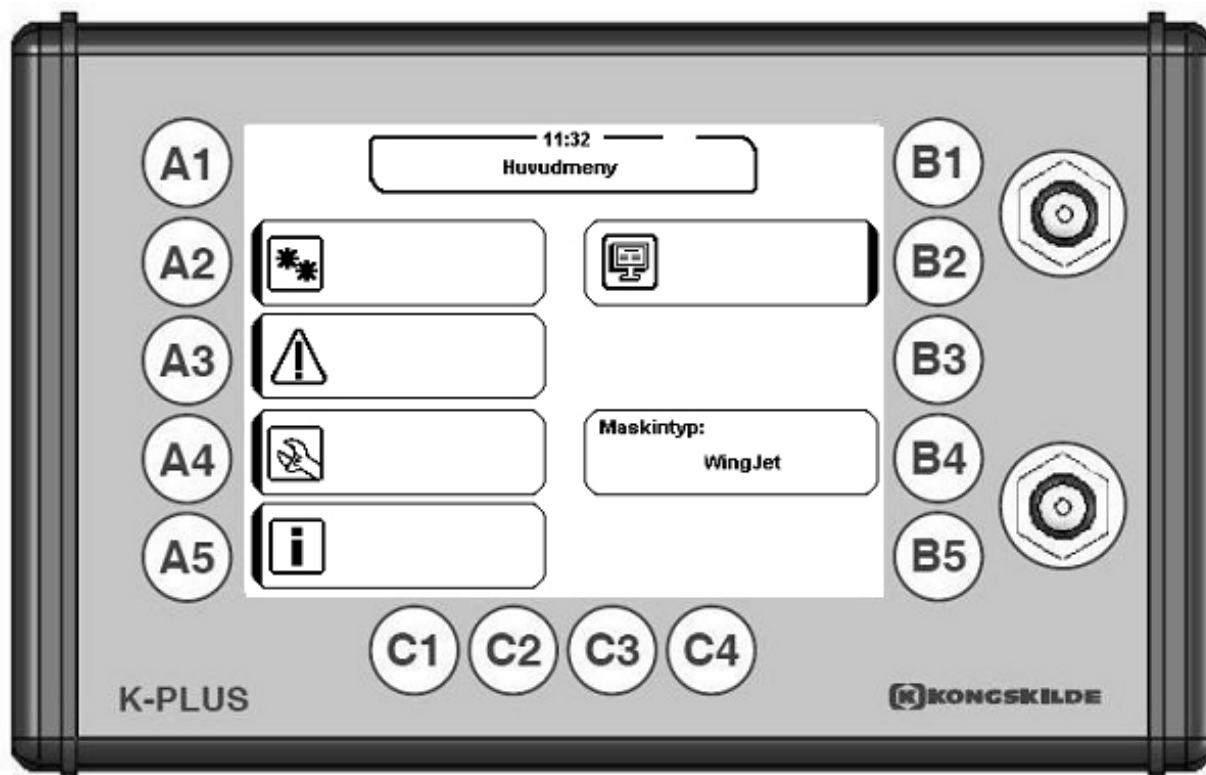
När data skall matas in visas en ruta nederst i displayen:

Välj den siffra som skall ändras med C2 ← eller med → C3.

Öka eller minska talet med C1 - eller med C4 + (Alternativt med B3 + eller B4 -).

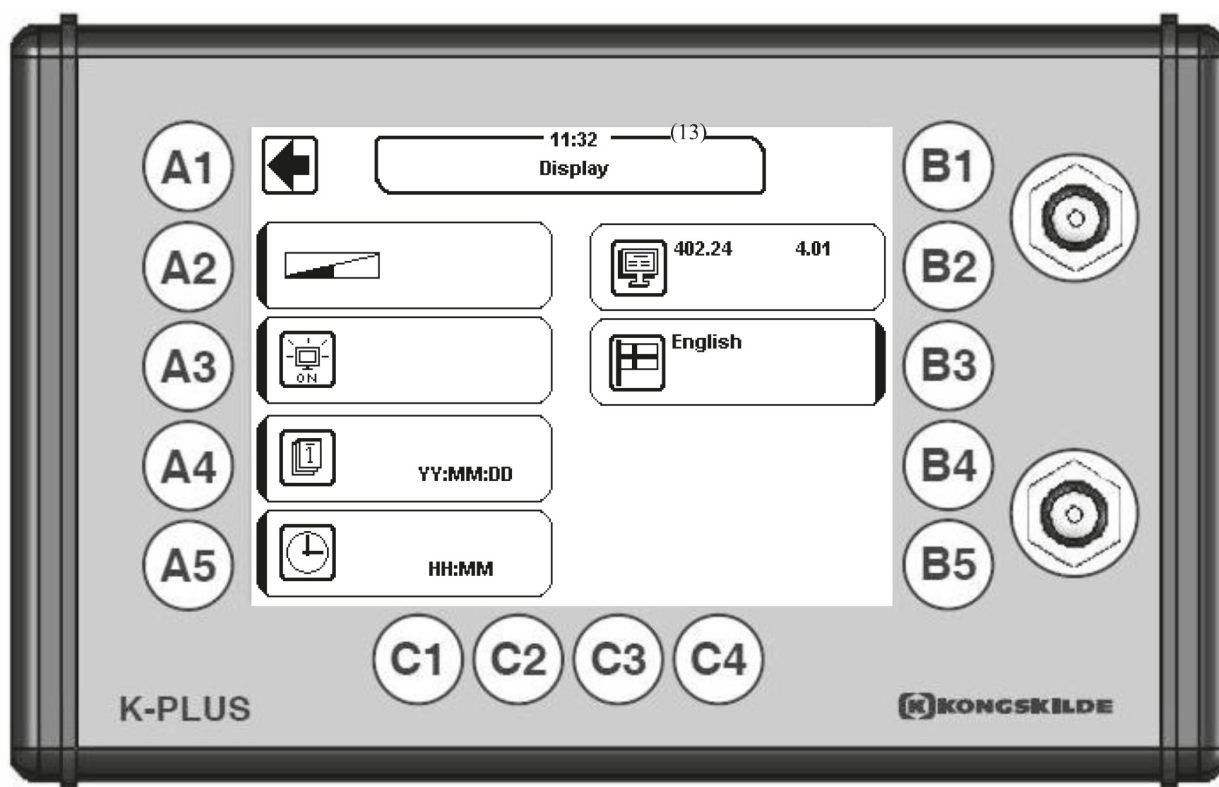
Bekräfta värdet genom att trycka på B5. ↵

För att avsluta inmatning av data UTAN att bekräfta och lagra visat värde, tryck på B1 ESC
Då ligger tidigare lagrade värde kvar.



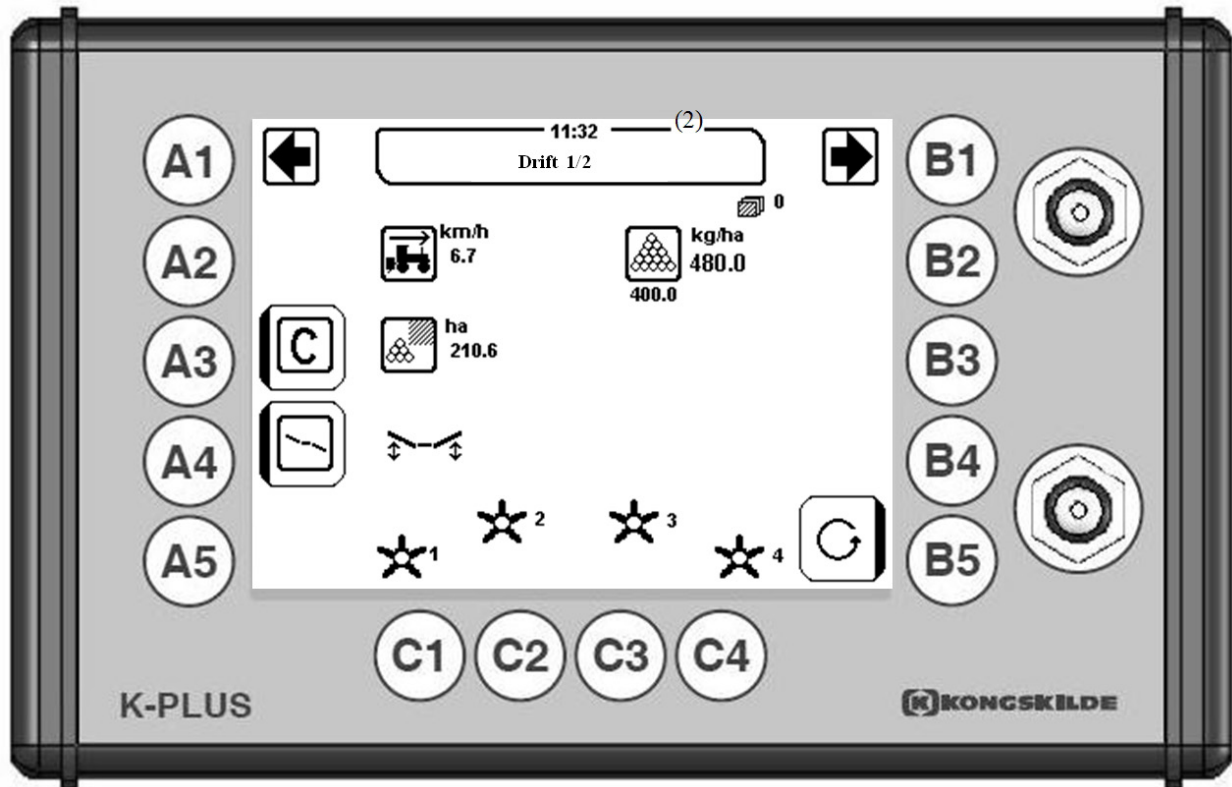
GRUNDMENY VAL AV MENY

A2	Driftmeny	Används för manövrering av delavstängningar, omkastarventil ramp och kontroll av giva mm.
A3	Larmmeny	Aktivering/avstängning av larm
A4	Inställningsmeny	Här görs kalibrering av sträcka, vridprov mm. Två värden på manöverboxen skall kalibreras för att maskinen skall mata ut rätt mängd. Faktor för drivning (Hjulkalibrering) och Vridprov som ger pulsvärde för gödsel.
A5	Infomeny	Visar utmatad mängd gödsel / drifttid per fält och totalt samt aktuell spänning och strömförbrukning.
B2	Inställning av skärmen:	Kontrast, skärmbelysning, datum, klocka och val av språk.
B4	Visar maskintypen.	



DISPLAY MENY

A2	Kontrast på skärmen
A3	Skärmbelysning av/på
A4	Datum.
A5	Klocka.
B2	Displayversion (vänster) och programversion (höger).
B3	Språkval.



DRIFT MENY 1/2

- A3 Nollställning av delareal (arealen för aktuellt fält) Aktuellt fält visas uppe till höger i menyn ovan.
- A4 Manövrering av omkastarventil för inställning av rampens Pilvinkel och Horisontalvinkel.

På displayen visas också körhastighet vid spridning.  km/h 6.7

Till /Från av spridning. Hydraulmotorn för drivningen styrs av den nedre vippbrytaren (Uppåt=Till Nedåt=Från).

Automatisk Styrning:



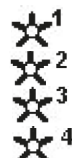
Kg/ha
480
400

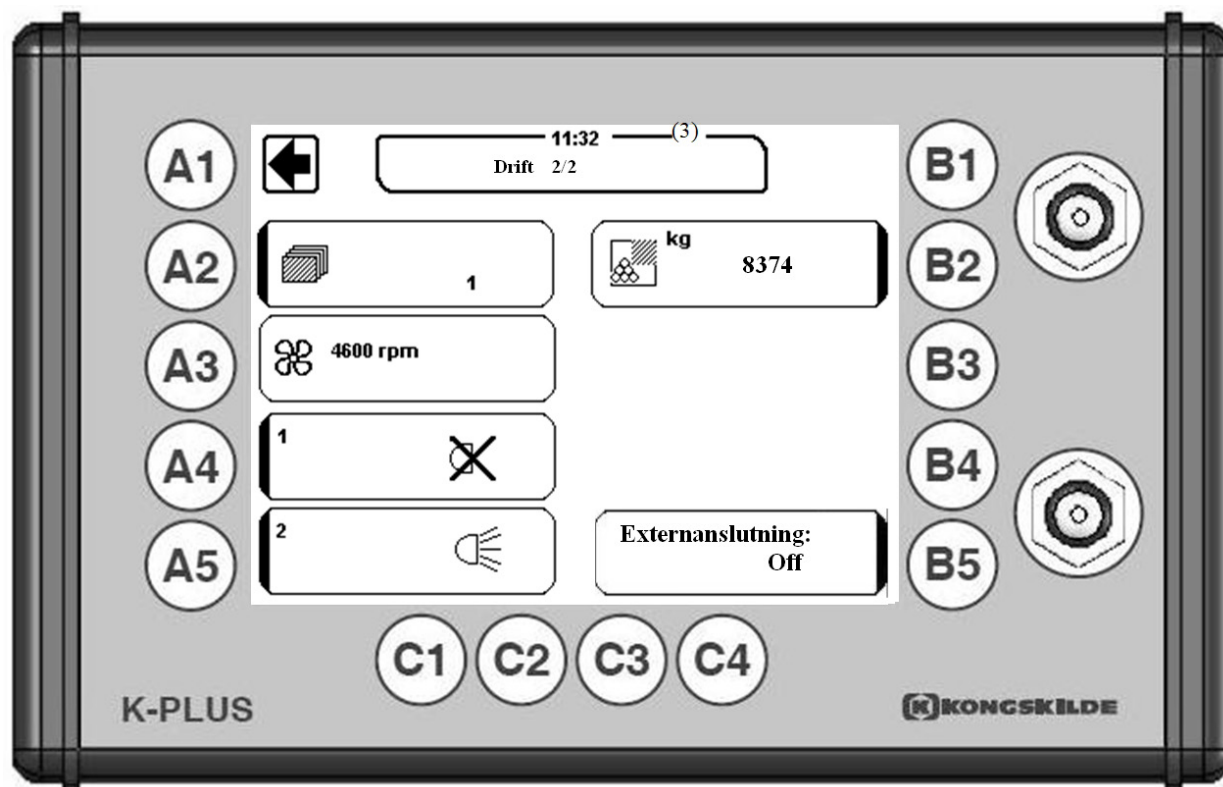
Inställd giva Kg/ha gödsel visas under symbolen.
Aktuell utmatad mängd vid spridning visas till höger.
Med den övre vippbrytaren kan aktuell giva ökas eller minskas i 10% steg.

Delavstängningar.

Symbolerna för mataraxlarna roterar vi spridning. ¹ Delavstängningarna styrs med knappar C1-C4. Respektive symbol får ett kryss över sig då den stängs av.

- C1: Delavstängning, vänster ytter.
C2: Delavstängning, vänster inner.
C3: Delavstängning, höger inner.
C4: Delavstängning, höger ytter.





DRIFT MENY 2/2

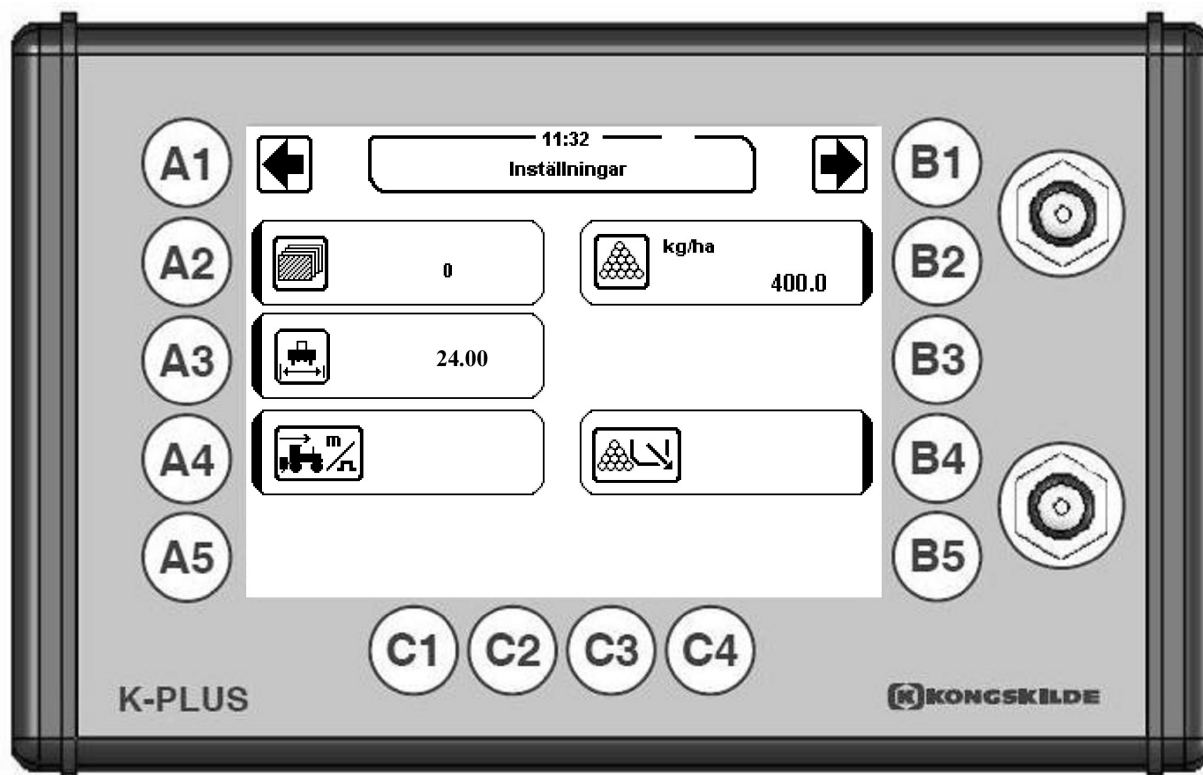
- A2 Fältnummer. Här väljs/sätts det fältnummer som ska vara aktivt 0 – 19.
A3 Visar aktuellt fläktvarvtal. Rekommendation
Wing Jet S4812 ~ 4100 rpm vid spridning.
Wing Jet S4818-4024 ~ 4500 rpm vid spridning.
A4-A5 Aktiverar relä för arbetsbelysning.
B2 Total utmatad mängd gödsel på valt fält.

KVITTNING AV LARM

När Larm dyker upp i displayen ex
Bekräfta att ni uppmärksammat larmet genom att trycka B5.

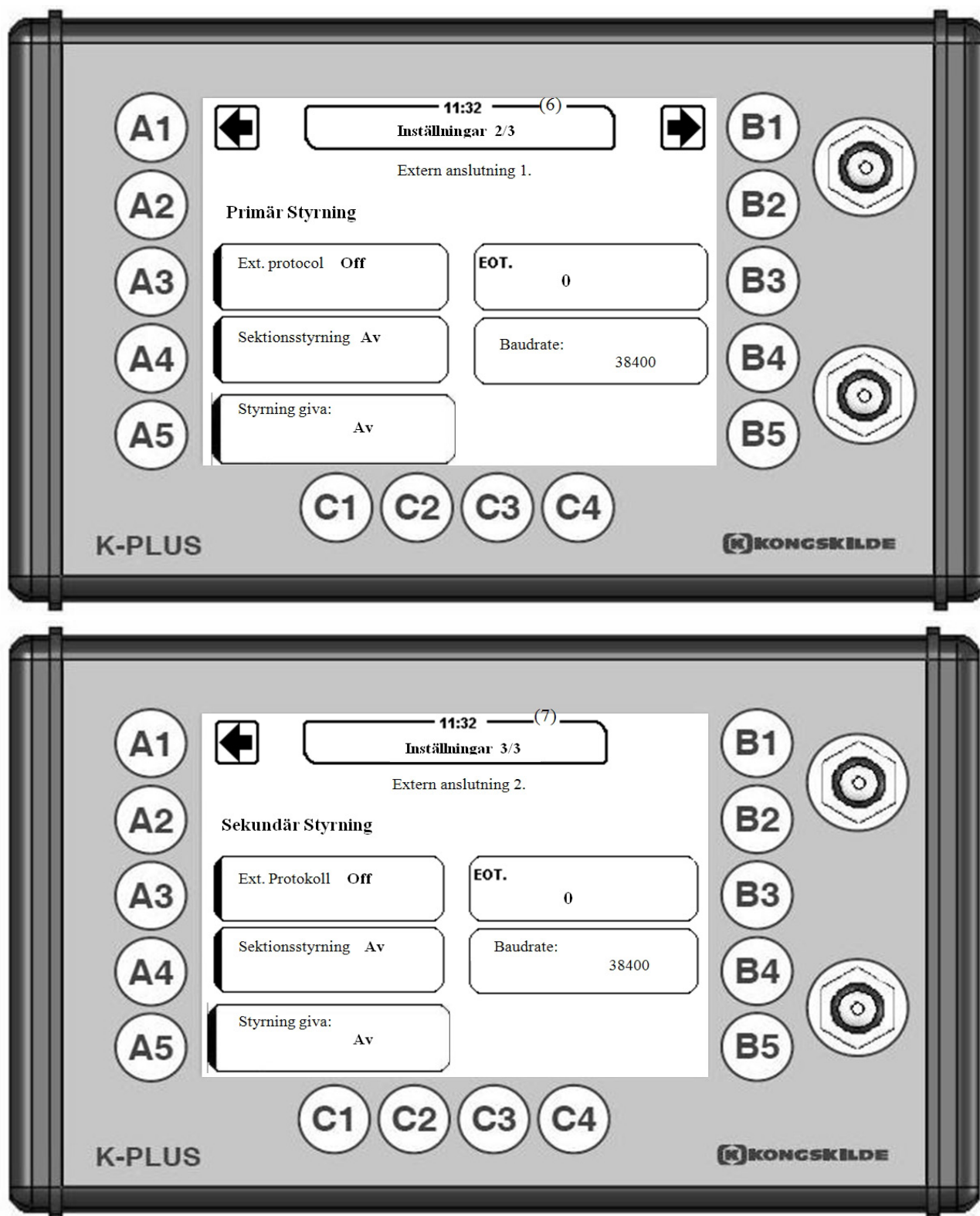
ERR Tank 1 Empty

B5 Externanslutning: On / Off (Om GPS signal förloras så kan extern styrning stängas av).



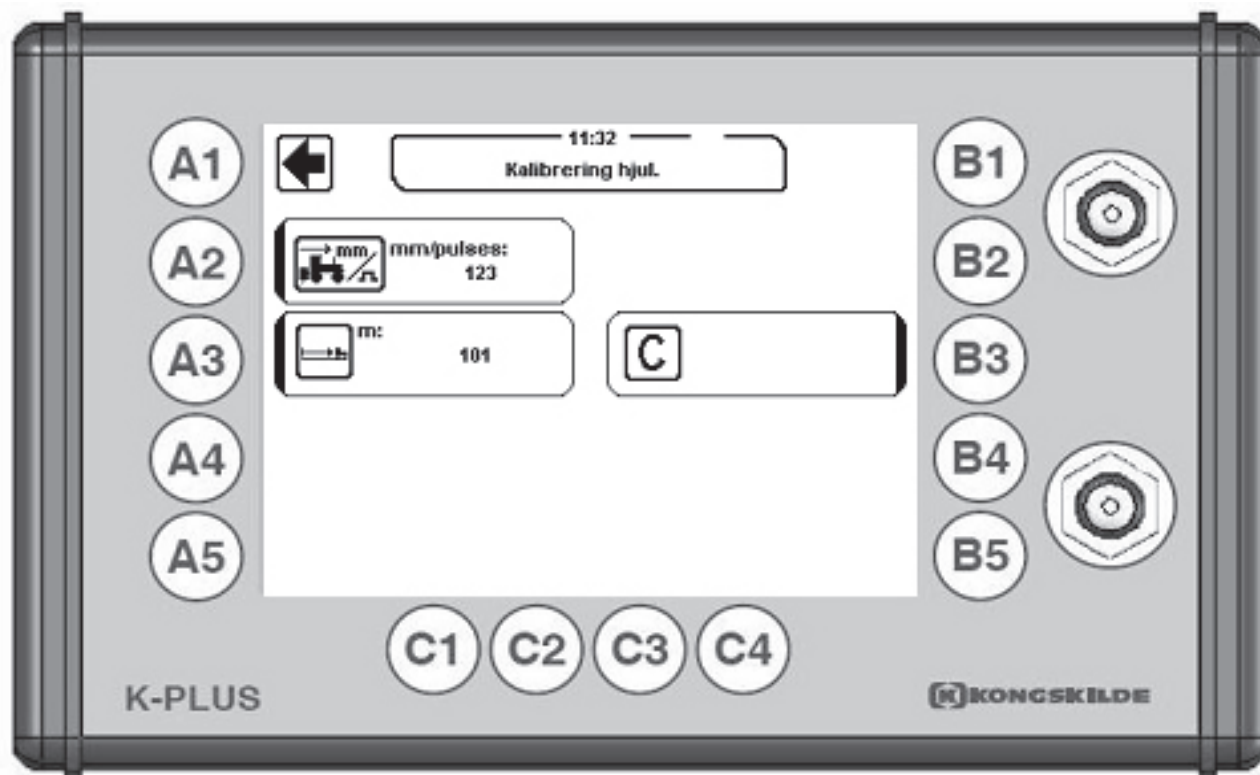
INSTÄLLNINGAR 1/3

- | | |
|----|--|
| A2 | Fältnummer. Här väljs/sätts det fältnummer som skall vara aktivt 0 - 19
(Samma funktion som driftsmeny 2/2) |
| A3 | Arbetsbredd på maskinen i meter med två decimaler. |
| A4 | Kalibrering av sträcka (Hjulkalibrering) faktor för drivning. |
| B2 | Ange önskad gödselgiva, Kg /ha med en decimal. |
| B4 | Vridprov. Närmare beskrivning se Vridprov och Utmatningsprov. |



INSTÄLLNINGAR 2/3 - 3/3

I dessa menyer ställer man externa anslutningar exempel GPS. Primär är första com-porten (uart-port) på monitorn den har högst prioritet om man väljer samma styrning (sektion) på sekundära porten, andra porten på monitorn. Vill man ansluta ett system som har möjlighet att styra sektioner eller giva via com-porten kan man ställa det i dessa menyer. Kontakta er GPS leverantör för vidare instruktioner.



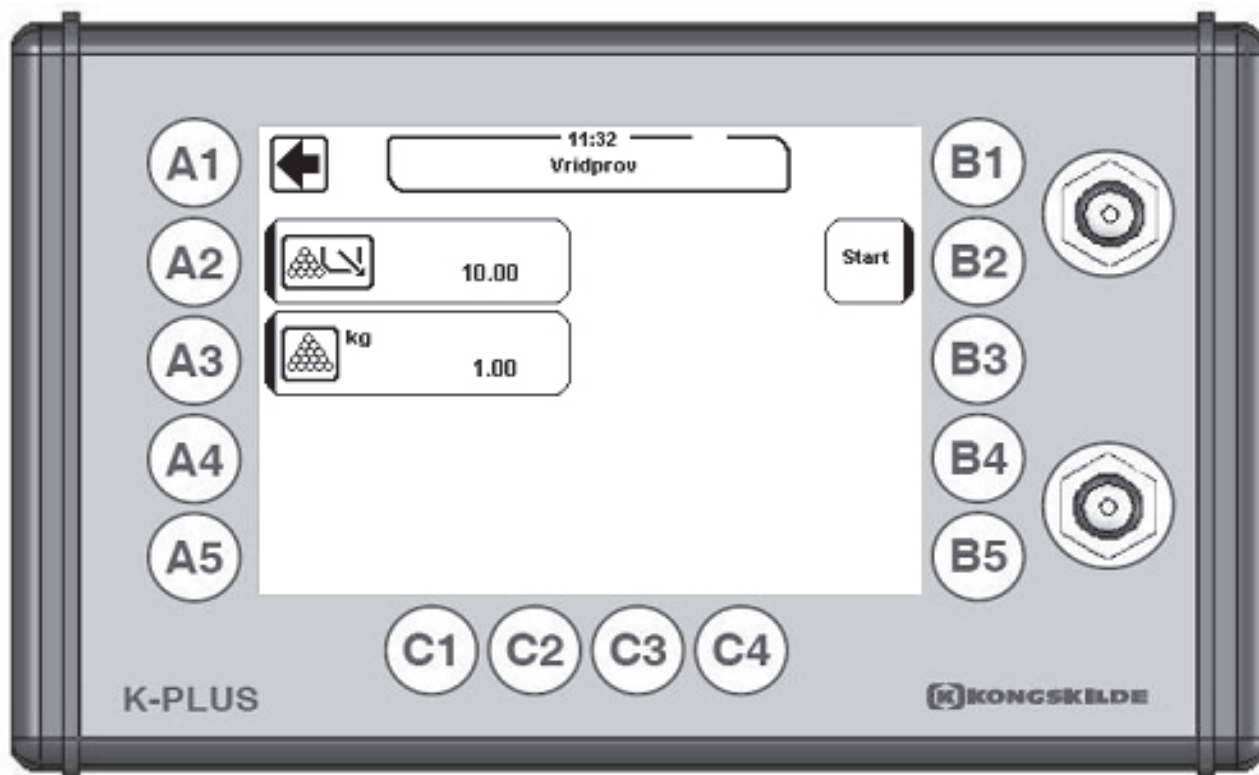
KALIBRERING AV HJULGIVARE

Kalibrering av faktor för drivning  (grundfaktor 0,123)

(kontrollera lufttrycket i däcken innan ni startar kalibreringen!)

1. Mät ut en sträcka på 100 m. med ett måttband.
2. Nollställ sträckmätaren med B3.
3. Kör sträckan, i detta fall 100 m.
4. Skriv in körd sträcka (100 m) vid A3 bekräfta med B5
5. Värdet vid A2 (faktor för drivning) ändras. (Faktorn skall ha tre decimaler)

Anteckna faktorn för drivning.  Faktor: _____

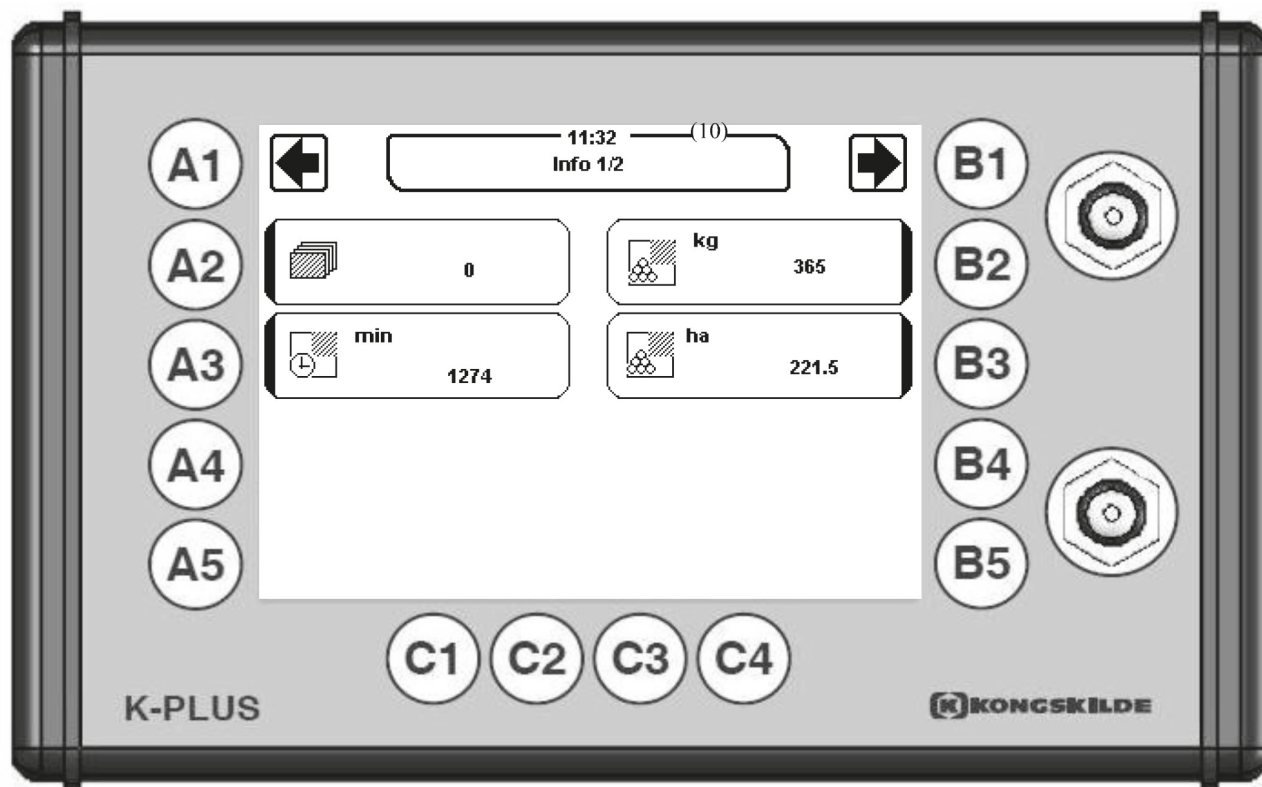


VRIDPROV

1. Gör maskinen klar för vridprov. Vridprov tas på främre mataraxel. De bakre mataraxlarna stoppas automatiskt när man går in i vridprovsmenyn. Om små mängder skall spridas ställ reduktionsväxeln i reducerat läge. Se Reduktionsväxel. Ställ matarklaffarna i lämpligt spakläge och sätt vridprovstråget på plats för test.
2. Gå till vridprovsmenyn och tryck sedan på Test knappen (är placerad bakom fläkten), tills matarklaffarna är fyllda och töm sedan tråget.
3. Mata in ett pulsvärde  10.00 eller ett pulsvärde som använts tidigare.
4. Starta vridprov genom att trycka start B2. Symbolen för gödsel (A3) blinkar då vridprovet startas.
5. Tryck på Test knappen bakom fläkten och håll den intryckt tills tråget är fyllt till ca $\frac{3}{4}$ av volymen.
6. Väg provet.
7. Mata in vikten: Kg med två decimaler vid A3. Symbolen slutar blinka.
8. Pulsvärdet vid A2 ändras. (Pulsvärdet= hur många gram mataraxeln matar ut på ett hundradels varav över hela arbetsbredden.) Det är möjligt att återgå till ett tidigare pulsvärde för en gödselsort utan att göra ett nytt utmatningsprov.
9. Repetera vridprovet för att kontrollera att pulsvärdet är konstant.
10. Backa till Inställnings menyn 1/3 och mata in önskad giva kg/ha vid B2.
11. När spridningen startas kommer givan automatiskt att justeras till önskat antal kg/ha som matats in. Utmatad mängd visas kontinuerligt vid spridning i drift menyn till höger om symbolen.

TABELL FÖR ANTECKNING AV PULSVÄRDEN

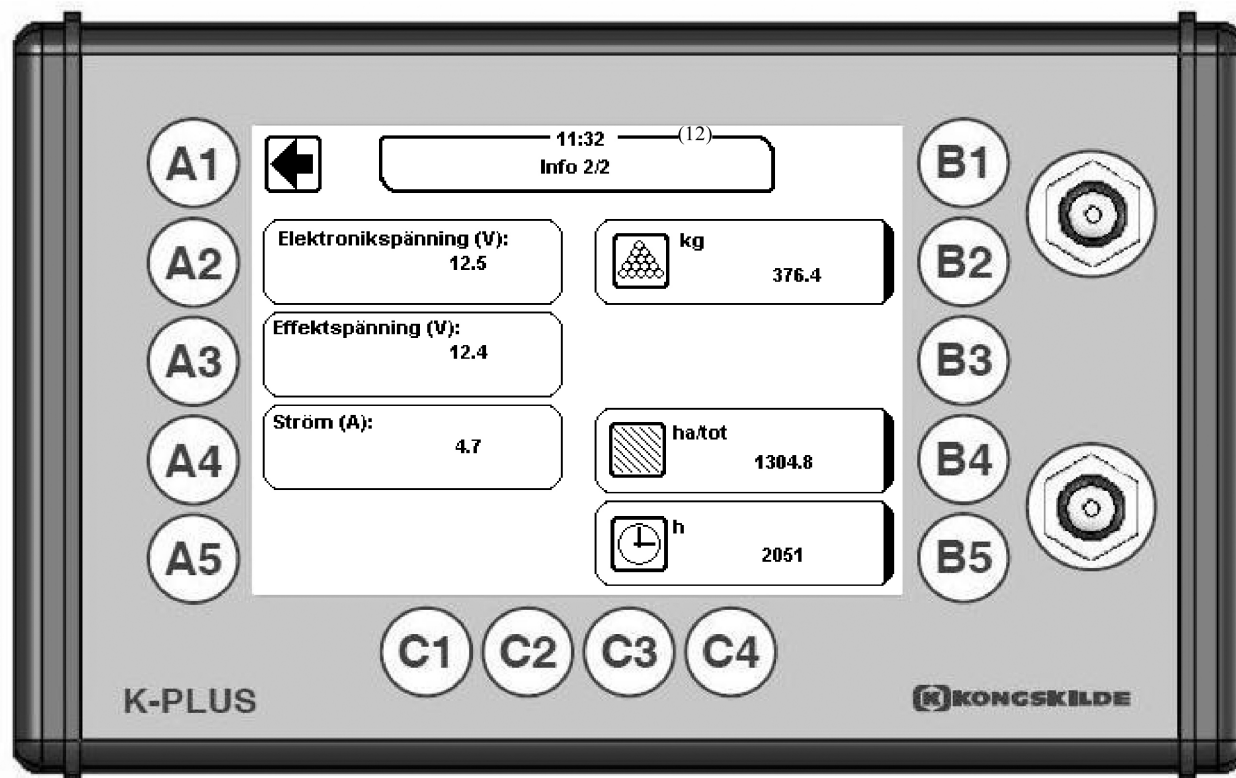
[illegible]



INFO MENY 1/2

- A2 I denna meny visas information för valt fält nummer.
- A3 Drifttid, minuter som utmatningen varit i gång.
- B2 Utmatad mängd gödsel.
- B3 Areal.

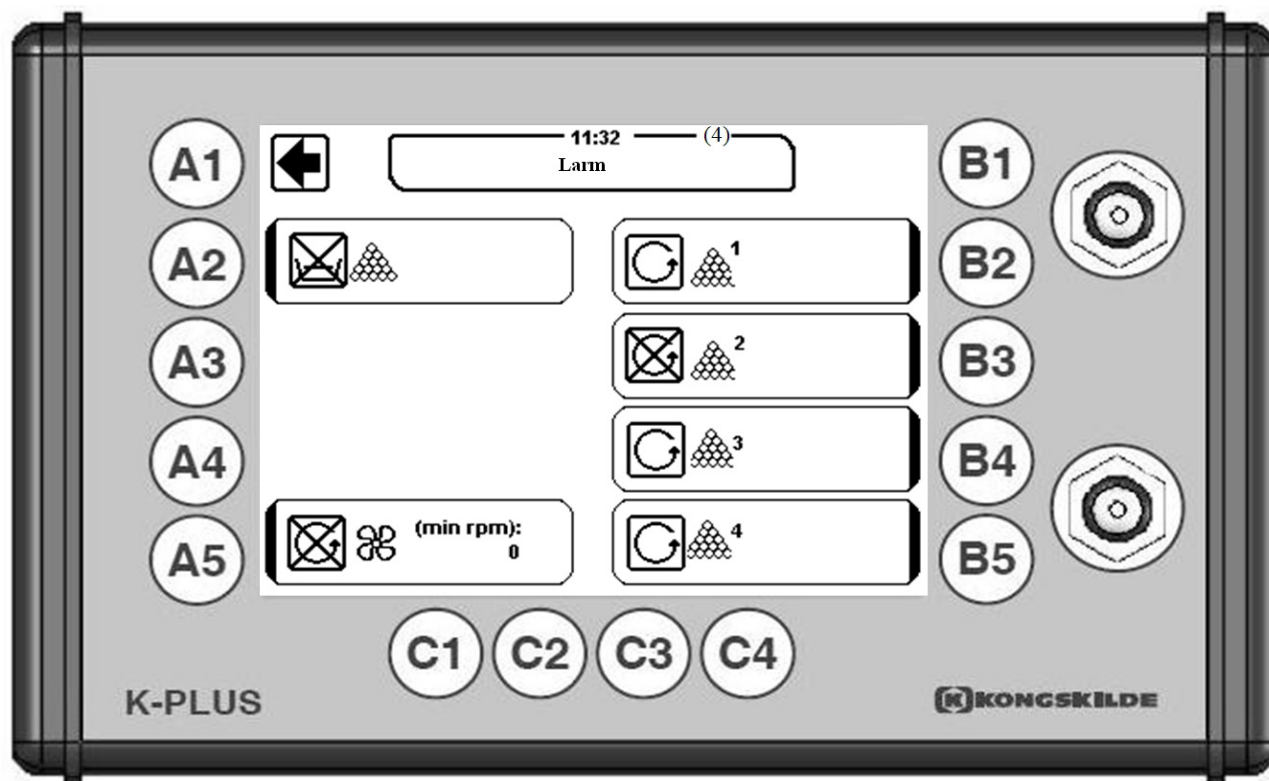
Varje mätare kan nollställas individuellt genom att trycka på respektive knapp.



INFO MENY 2/2

A2	Information om aktuell spänning (V) Elektronik
A3	Information om aktuell spänning (V) Kraft
A4	Information om aktuell Strömförbrukning (A)
B2	Total utmatad mängd gödsel.
B4	Total Areal.
B5	Total drifttid för sådd, Timmar som drivningen varit igång.

Varje mätare kan nollställas individuellt genom att trycka på respektive knapp (B2-B5)



LARM

Varje larm kan stängas av var för sig genom att "kryssa" larmfunktionen. Symbol visas då i drift menyn, under huvudfältet. Ex. rotationskontroll Mataraxel 2 är avstängt.

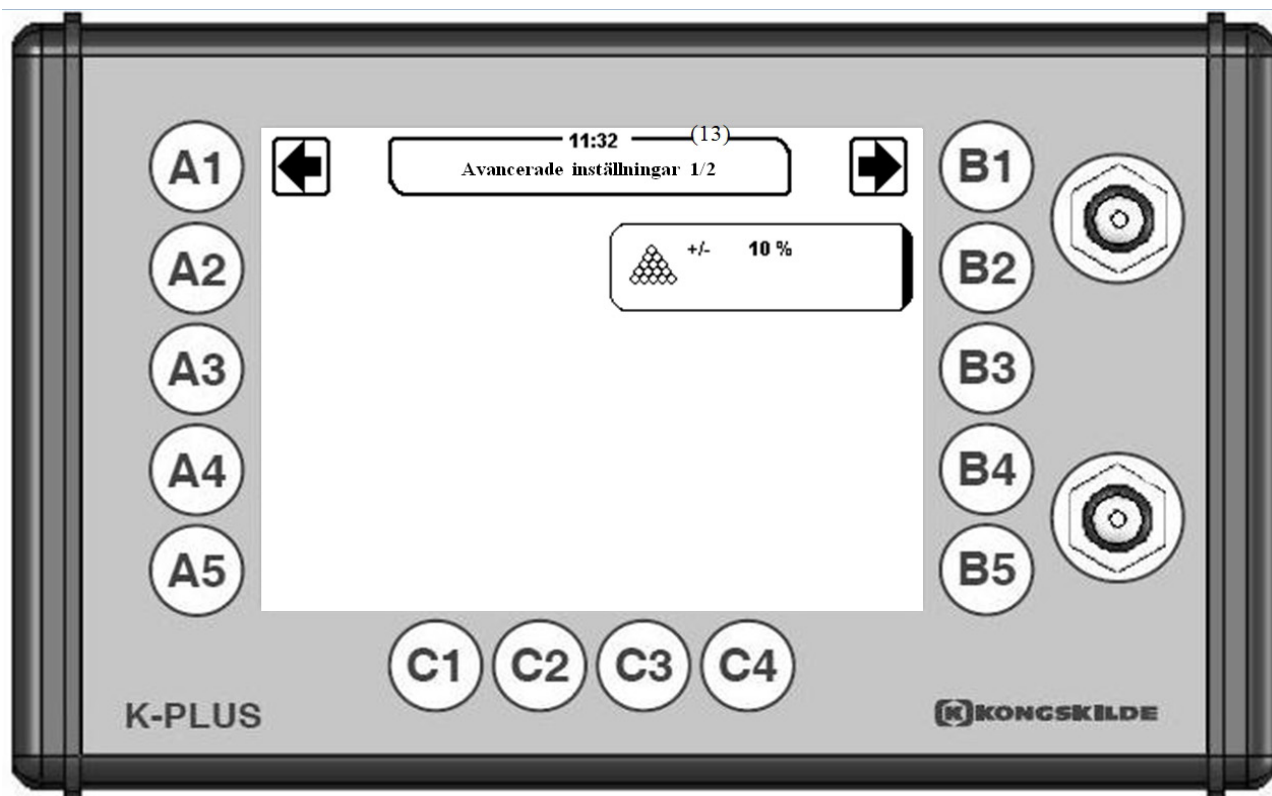
- A2 Nivåvakt behållare.
- A5 Fläktlarm. Larm kommer då varvtalet understiger inställt värde, när utmatningen är igång.
OBS! Larmet kan stängs av genom att sätta min. varv till noll !

Rotationskontroll mataraxlar

- B2 Mataraxel 1, vänster ytter
- B3 Mataraxel 2, vänster inner (avstängd på bilden ovan)
- B4 Mataraxel 3, höger inner
- B5 Mataraxel 4, höger ytter

Exempel på larm:

ERR Stopp Vals4

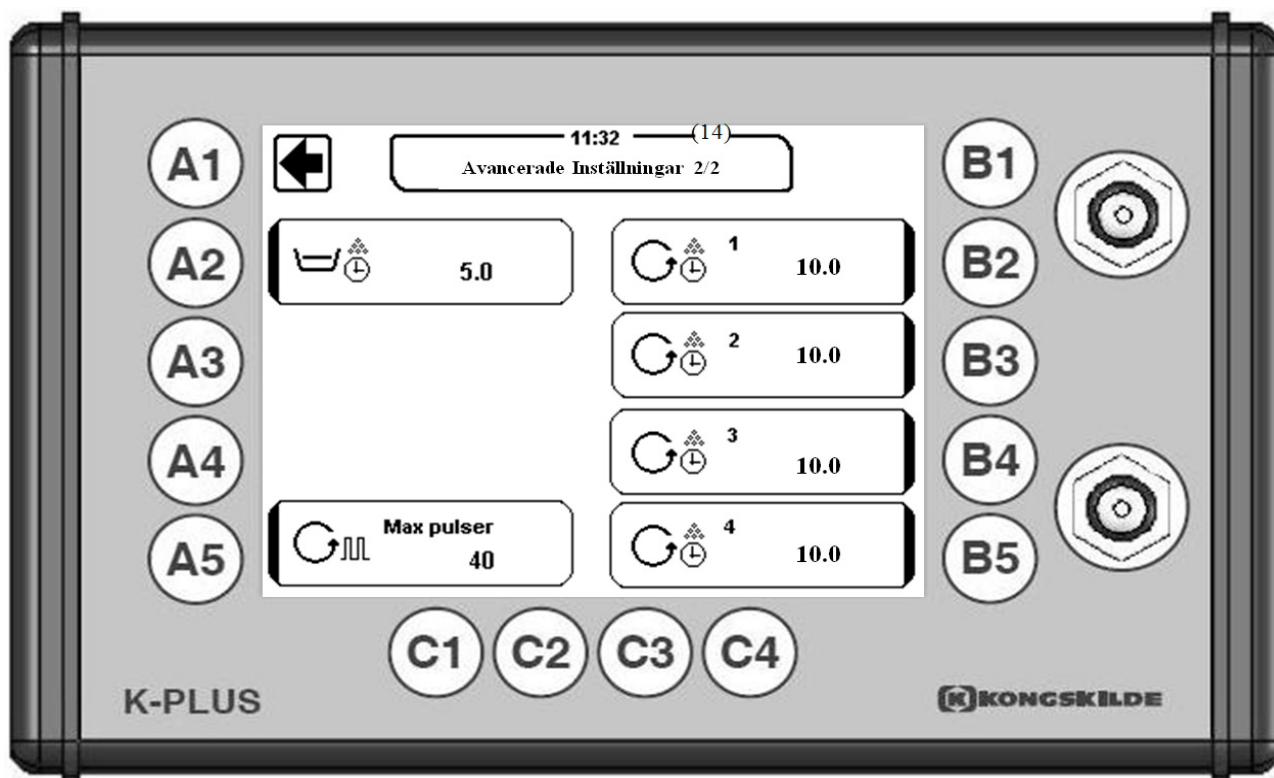


AVANCERAD INSTÄLLNING 1/2

Gå till Grundmenyn, håll sedan C4 intryckt några sekunder för att komma till Avancerade inställningar.

B2 Procentuell ändring +/- från inställd gödselgiva, (som ändras under körning med vippbrytare)

Den procentuella ändringen av gödselgivan kan ställas vid B2.



AVANCERAD INSTÄLLNING 2/2

Fördröjning av larm, hur många sekunder det skall gå från det att givaren registrerat ett fel tills larm visas på skärmen. Tiden kan behöva ökas om man sprider mycket små mängder och samtidigt kör sakta. (lång tid mellan pulserna från givare kan uppfattas som att axeln står stilla.)

A2	Tid från tom gödselbehållare tills larm visas på skärmen.
A5	Max antal pulser som tolereras innan larm, från mataraxel som skall stå stilla.
B2	Max antal sekunder mellan signaler från rotationsgivare, då mataraxel 1 skall rotera.
B3	Max antal sekunder mellan signaler från rotationsgivare, då mataraxel 2 skall rotera.
B4	Max antal sekunder mellan signaler från rotationsgivare, då mataraxel 3 skall rotera.
B5	Max antal sekunder mellan signaler från rotationsgivare, då mataraxel 4 skall rotera.

FEL- OCH VARNINGSTEXTER

Systemstart
Startar...

Låg spänning (E) (Elektronik)
Låg spänning (P) (Kraft)
Hög strömförbr. (A) (Ampere)

Delavst. aktiv!
Drivning aktiv!
Ingen hastighet!

Tank 1 tom

MATARAXEL

Stopp Vals1 (12m: Höger bak ; 18, 24m: Vänster bak)
Stopp Vals2 (12m: Vänster bak ; 18, 24m: Vänster fram)
Stopp Vals3 (12m: Höger fram ; 18, 24m: Höger fram)
Stopp Vals4 (12m: Vänster fram ; 18, 24m: Höger bak)

Vals1 roterar (12m: Höger bak ; 18, 24m: Vänster bak)
Vals2 roterar (12m: Vänster bak ; 18, 24m: Vänster fram)
Vals3 roterar (12m: Höger fram ; 18, 24m: Höger fram)
Vals4 roterar (12m: Vänster fram ; 18, 24m: Höger bak)

FLÄKT

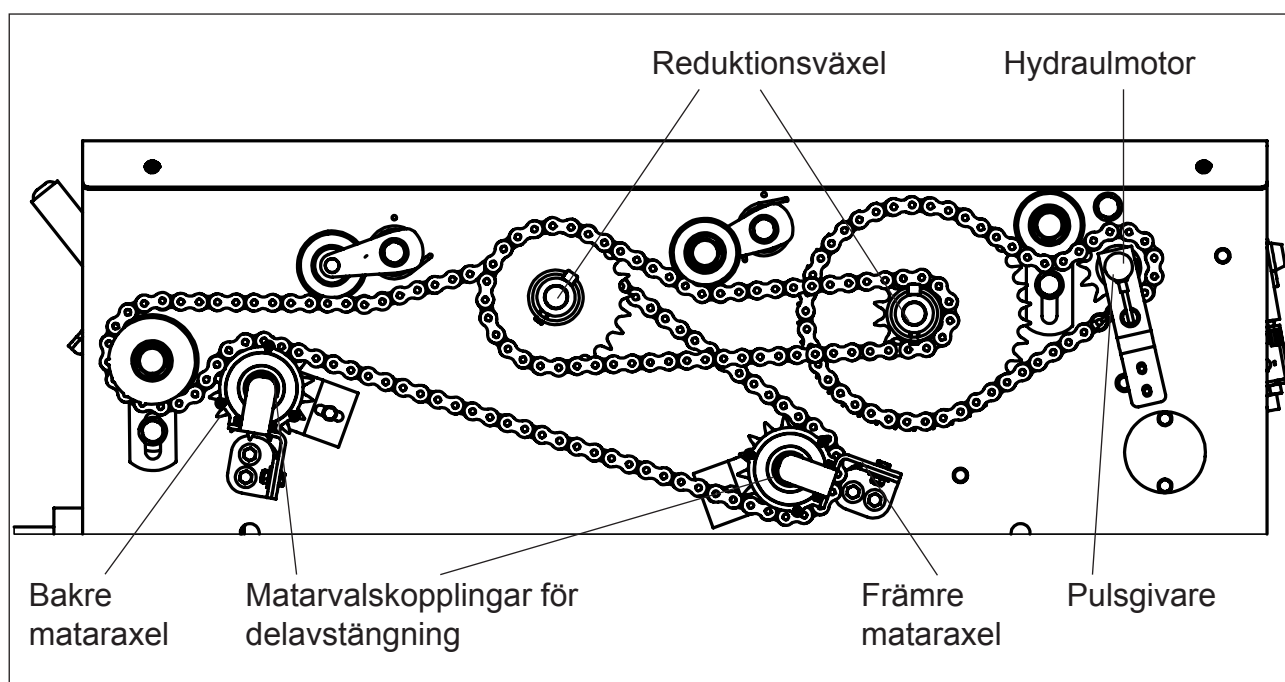
Fläktvarv Lågt
Fläktvarv Högt

4. DRIVANORDNING FÖR UTMATNING

Drivanordningen består av:

- En hydraulmotor med proportionalventil
- K-plus system för styrning av giva
- Reduktionsväxel för nedväxling av utmatning vid små givor
- Matarvalskopplingar för delavstängning av maskinens arbetsbredd
- Transmissions- och monteringsdetaljer

Drivning med hydraulmotor och proportionalventil.



S4818-4824 Höger sida

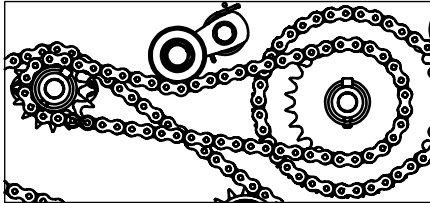
HYDRAULMOTOR

Maskinen är utrustad med en elektriskt styrd proportionalventil som styr hydraulmotorns varvtal. Inställningen av givan sker från K-Plus monitorn.

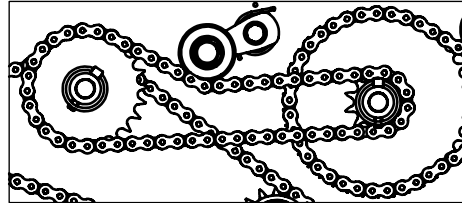
REDUKTIONSVÄXEL

Reduktionsväxeln består av ett 12 och ett 24 tänder kedjedrev och en kedja. Vid spridning av microgranulat, vallfrö eller små givor av gödselmedel, mindre än 50 Kg/ha, bör reduktionsväxeln monteras i reducerande läge. Växla plats på kedjehjulen.

Då erhålls en reduction 1:2, se nedan.



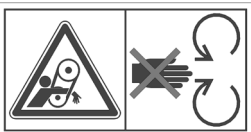
Normal



Reducerad



Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln innan skydden avlägsnas.



Det finns risk att klämma fingrar vid underhållsarbete av kedjetransmission.

Försäkra er om att alla skydd är korrekt monterade innan underhållsarbetet avslutas.

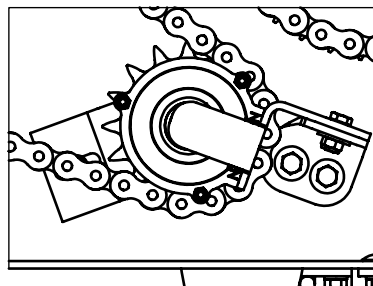
DELAVSTÄNGNING

Arbetsbredden kan reduceras med hjälp av elektriskt styrda vridfjäderkopplingar.

För manövrering, se sektion 3. K-PLUS KONTROLL OCH STYRSYSTEM, DRIFT MENY 1/2.

S4812 - S4824 är utrustade med fyra separata vridfjäderkopplingar för delavstängning, den främre och den bakre mataraxel är delad i två halvor.

Om utmatningen ska stängas av helt, gör det med vippbrytaren på kontrollboxen (hydraulmotorn stoppas).



Elektriskt manövrerad matarvalskoppling för delavstängning, styrd från manöverboxen i traktorn.

5. UTMATNINGSSYSTEM

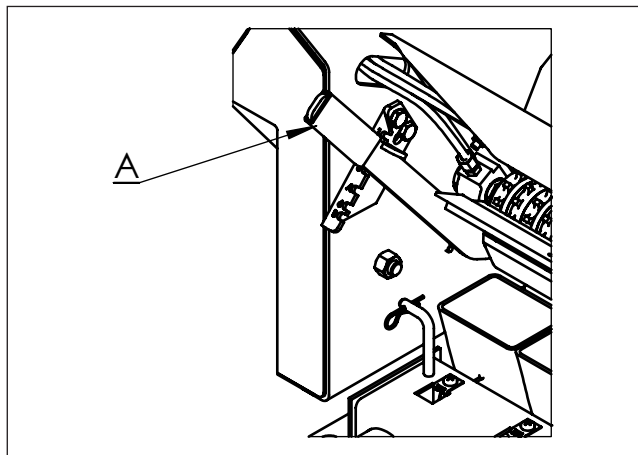
Utmatningen sker med tandade valsar av nylon som roterar i matarklaffar av gummi. Från matarklaffarna faller gödsel ner i ejektorerna och transporteras därifrån genom rören ut till spridarplattorna med hjälp av en luftström från fläkten.

INSTÄLLNING AV MATARKLAFFAR

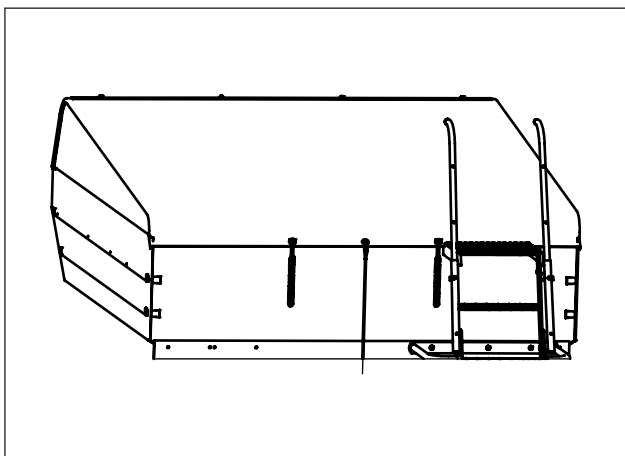
Matarklaffarna är ställbara med spakar **A** för olika öppningar. Matarklaffarnas öppning påverkar utmatningsmängden. Öppningen ställs så att frö respektive gödselgranulater fritt kan passera mellan tänder och bottenklaff utan att krossas eller spräddas iväg. Grundinställning = spakläge 2.

Regel:

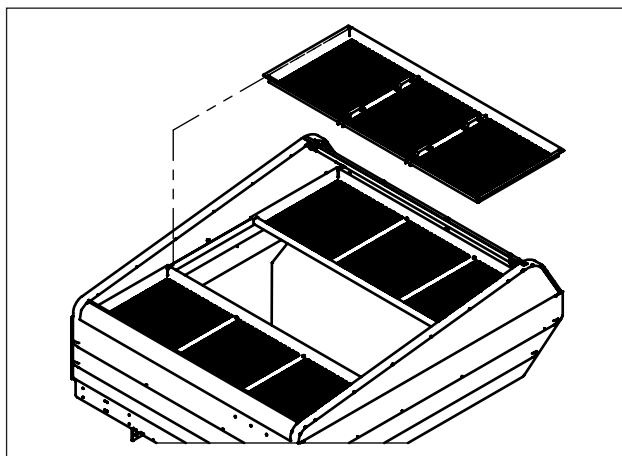
För gödselgranuler som inte är större än 4 mm, använd spakläge 2. För större material öka till spakläge 4. En jämn ström av gödsel skall alltid eftersträvas.



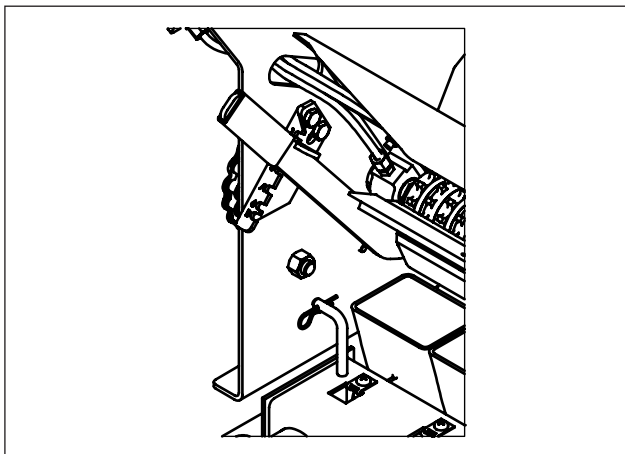
LASTNING AV MASKINEN



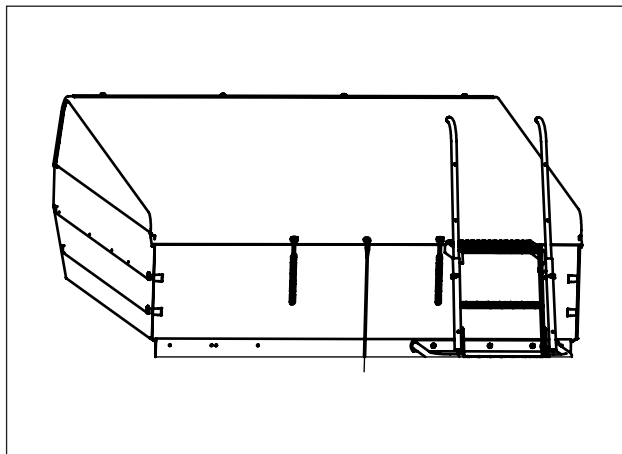
Gå upp på stegen och lossa den fjäderbelastade presenningen.



Kontrollera att behållaren är tom och ren. Det mitre sållet kan flyttas om man behöver gå ner i behållaren.



Kontrollera att bottenklaffarna är i position 2 innan behållaren fylls. Skär ett snitt på var sida av säcken och låt gödseln rasa ut, lyft sedan säcken innan den skärs upp i botten.



Lås presenningen med gummistropparna.

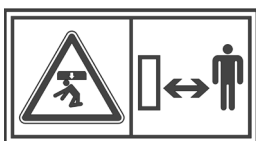


Varning!

Ingen får vistas inom maskinens arbetsområde när maskinen fylls.

Behållarens såll får inte belastas med mer än 150 kg!

Det är alltid förbjudet att åka med på maskinen!

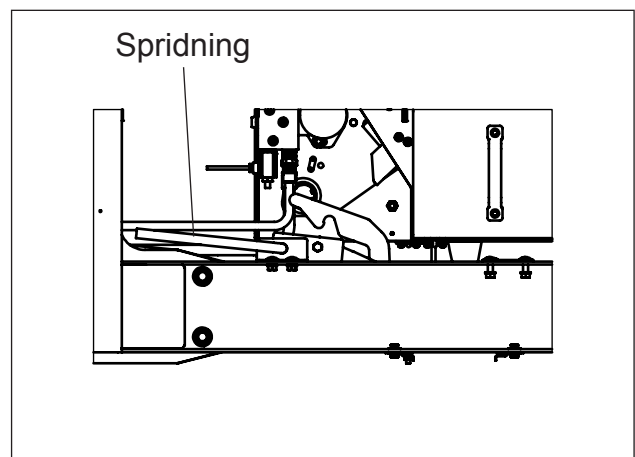
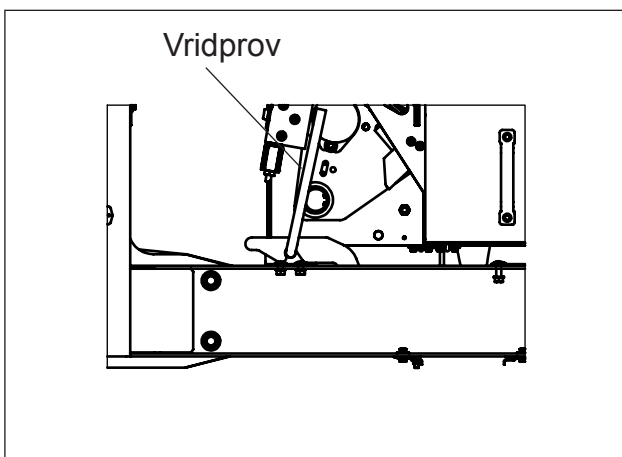
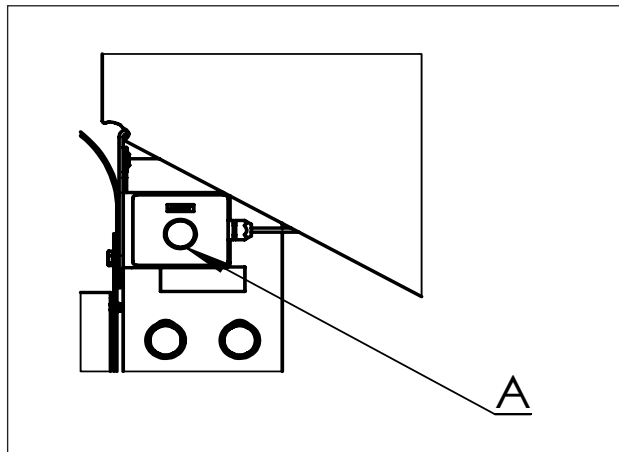


Varning!

Tänk på säkerheten, gå aldrig under hängade last vid fyllning av behållare.

UTMATNINGSPROV

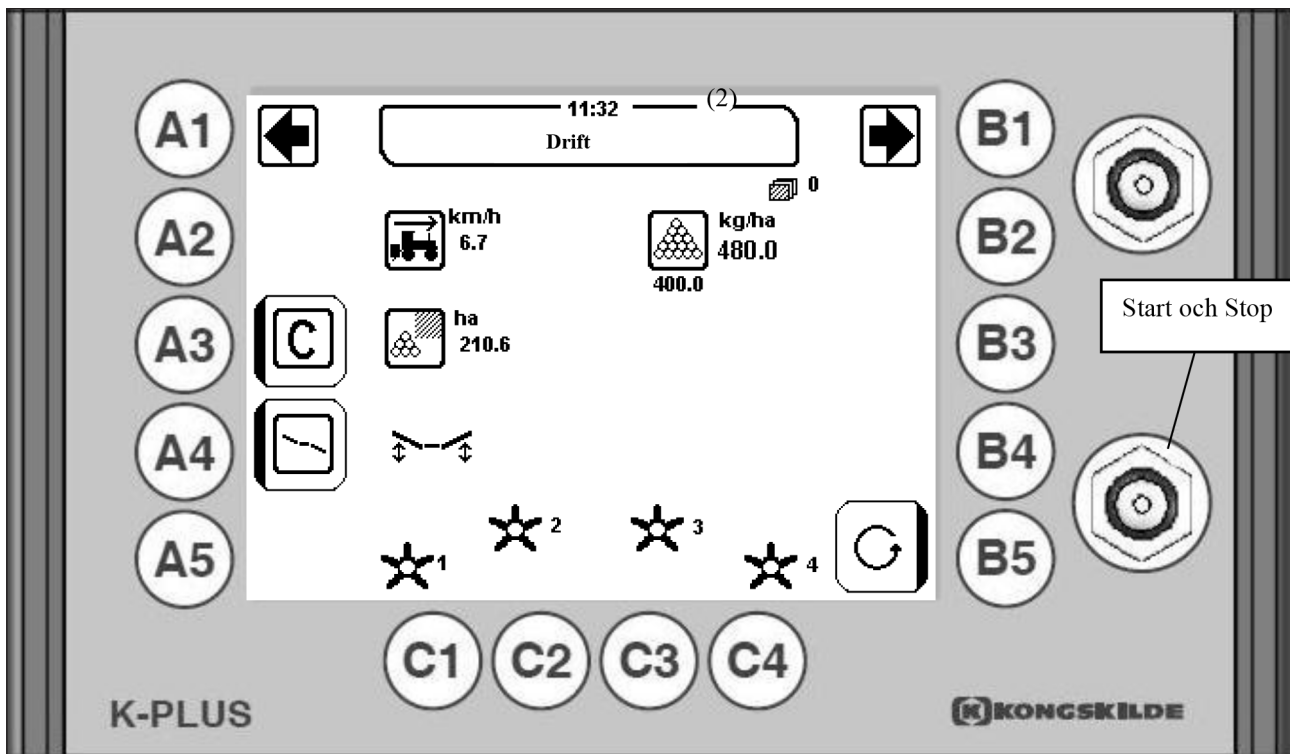
1. Ställ matarklaffarna i lämpligt spakläge.
2. Fyll behållaren.
3. För fram främre nedmatningsrampen genom att föra manöverspaken bakåt.
4. Sätt provtagningstråget på plats.
5. Gå till vridprovsmenyn i K-Plus monitorn se K-PLUS KONTROLL OCH STYRUTRUSTNING, Vridprov och tryck på test knappen bakom fläkten så att utmatningssystemet fylls med gödning. Kontrollera samtidigt att utsäde/gödsel passerar fritt mellan matarvals och bottenklaff utan att krossas eller sprätta ut. Justera bottenklaffarnas läge om det är nödvändigt.
6. Töm provtagningstråget och sätt tillbaka det i testposition.
7. Starta vridprovet i K-plus monitorn symbolen börjar blinka, tryck på testknappen och håll tills tråget är fyllt till ca $\frac{3}{4}$. Väg det utmatade provet med vågen och mata in vikten i monitorns vridprovsmeny så att ett nytt pulsvärde visas. Repetera vridprovet för att kontrollera att pulsvärdet är konstant.
8. Återställ maskinen till arbetsläge.



Håll händerna borta från utmatningssystemet när matarvalsarna rotera, klämrisk!

6. STARTA ARBETE I FÄLT

- För att vara säker på att korrekt utmatningsmängd erhålls skall utmatningsprov göras.
- Lossa de mekaniska transportlåsen till spridarbommen, och fäll ut den till arbetsläge.
- Vid igångkörning startas fläkten först. För att undvika skador på kraftöverföringsaxelns knutar skall kraftuttaget kopplas in försiktigt vid lågt motorvarv. Öka därefter motorvarvet successivt tills kraftuttaget går med 540 rpm eller 1000 rpm om maskinen är utrustad för detta varvtal. Först därefter får utmatningen inkopplas. Om fläkten inte startas före utmatningen sker en anhopning av utsäde/gödsel, vilket medför att en blockering kan ske. När maskinen skall stannas stopps först utmatningen, därefter stannas fläkten (sänk varvtalet på fläkten innan kraftuttaget kopplas ur).
- Ställ in önskad giva i inställnings menyn 1/3 vid B2.
- När behållaren är fylld och maskinen är redo för arbete: Koppla oljetryck till hydraulmotorn och starta utmatningen genom att trycka den nedre vippbrytaren på monitorn uppåt. Utmatningen starter så fort maskinen körs framåt över 1 km/h.
- Vändtegen bör vara minst 24 meter bred.
- Vid all körning skall samtliga skydd vara ordentligt påmonterade.
- Första varvet på vändtegen bör köras runt i hörnen utan att backa. Obs! Kör i vänstervarv eftersom givaren som räknar sträckan är monterad på höger hjul.
- Justera spridarbommen om det är behovs.



7. TRANSPORTKÖRNING

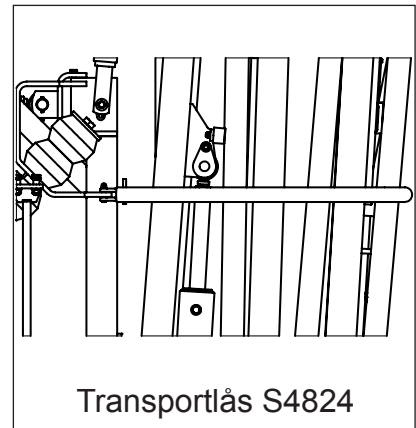
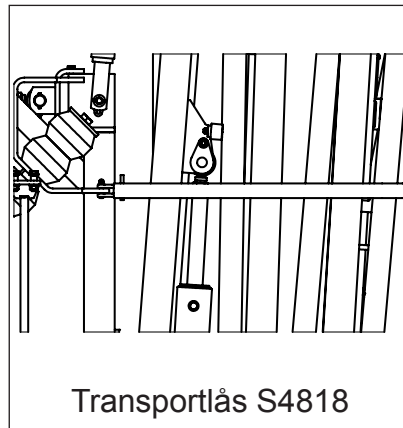
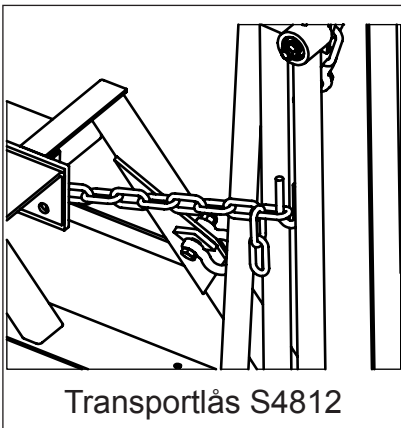
- Kontrollera att maskinen är korrekt kopplad till traktorns kopplingspunkt.
- Flytta stödbenet till position för transportkörning, se sektion 2. TEKNISK BESKRIVNING, MASKINENS KOPPLING TILL TRAKTORN
- Kontrollera att spridarramperna är uppfällda till transportläge och säkrade med de mekaniska transportlåsen, se sektion 8. SPRIDARRAMP.
- Anslut den 7-poliga släpvagnskontakten för belysning och kontrollera dess funktion, se sektion 2. TEKNISK BESKRIVNING, ANSLUTNING TILL TRAKTORN, BELYSNING.
- Kontrollera att traktorns dragarmar inte kan kollidera med kraftöverföringsaxel eller dragbom vid vändning.
- Kontrollera däckens kondition och lufttrycket i däcken samt att hjulmuttrarna är åtdragna.
- Anslut hydraulslangen till bromsen om maskinen är utrustad med hydraulisk broms och luftslangarna om maskinen är utrustad med tryckluftsbromsar, se sektion 2. TEKNISK BESKRIVNING, HYDRAULISKA BROMSAR.

8. SPRIDARRAMP

Spridarrampen består av tre alternativt fyra sektioner, varav de yttersta är utrustade med hinderutlösning.

In och utfällning av rampen sker hydrauliskt med hjälp av dubbelverkande hydrauluttag från traktorn. För att erhålla god funktion och hållbarhet på ramperna är det viktigt att kontrollera och om så behövs, justera rampens länksystem.

Vid all transportkörning skall spridarramperna vara infällda och säkrade.



När spridarramperna är uppfällda till transportläge skall de alltid vara säkrade med de mekaniska transportlåsen! Vistas aldrig under en upplyft rampsektion.



Den yttre rampsektionen är fjäderbelastad i transportläge.

Vid allt underhållsarbete måste rampen vara utfälld till arbetsläge och ordentligt stöttad.

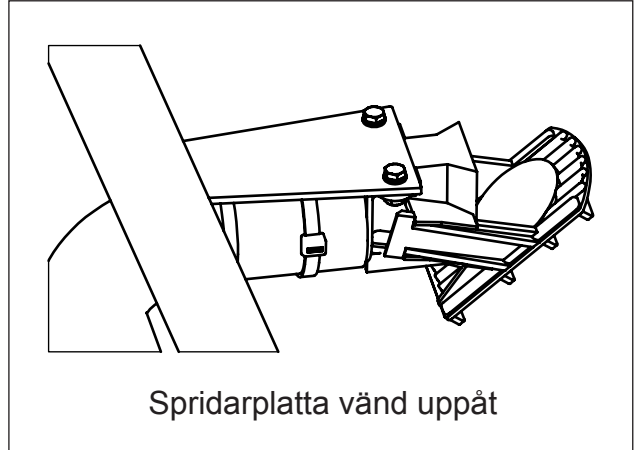
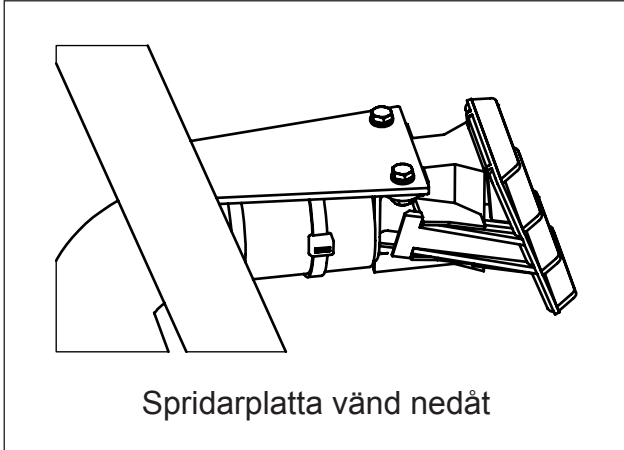


Det är absolut förbjudet att vistas inom maskinens arbetsområde när traktorn är igång.

SPRIDARPLATTOR

S4812 De vändbara spridarplattorna på rampen skall normalt vara monterade nedåt, men kan vid övergödsling i växande gröda monteras uppåt.

S4818 – S 4824 För jämn spridning skall plattorna alltid vara monterade uppåt.

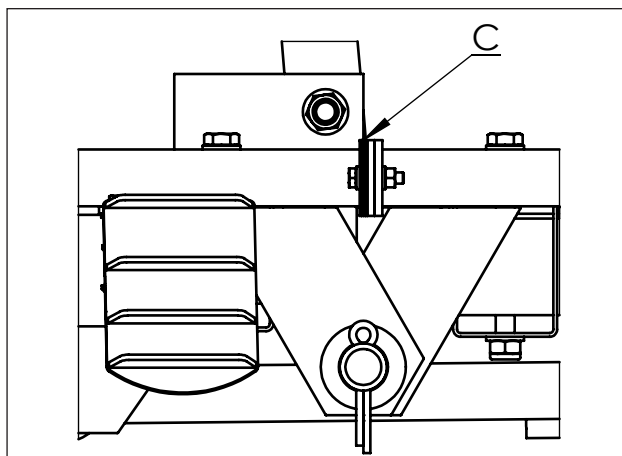
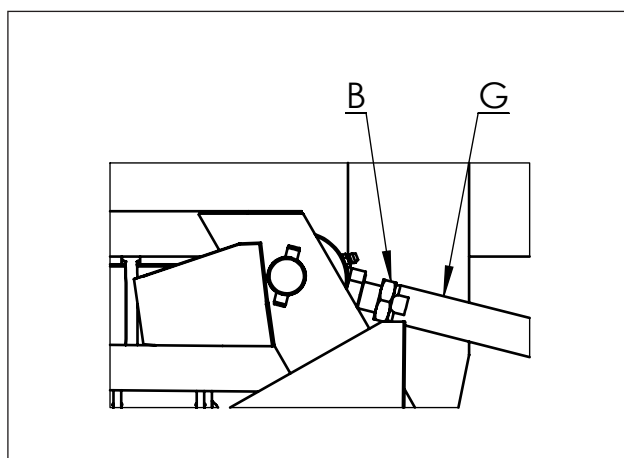
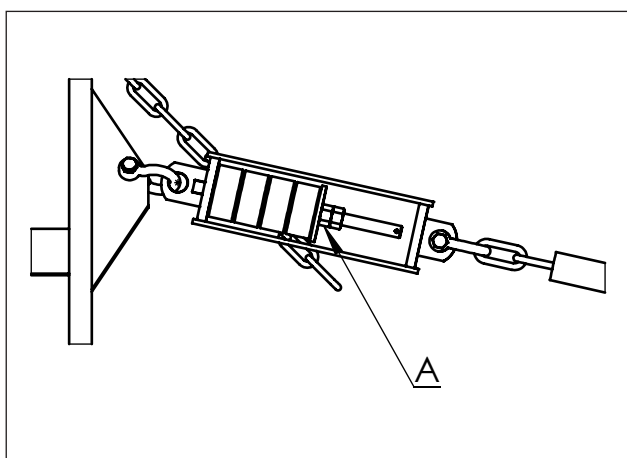


Justering och underhållsarbete på spridarbom:
Maskinen skall alltid vara kopplad till traktor vid underhållsarbete.
Vid allt underhållsarbete måste rampen vara utfälld till arbetsläge och ordentligt stöttad.

SPRIDARRAMP S4812

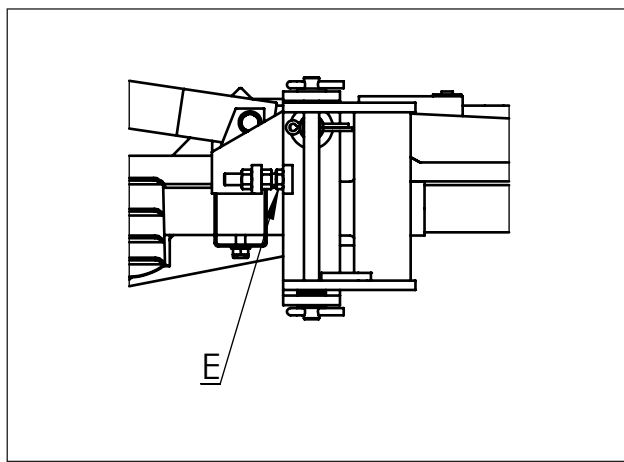
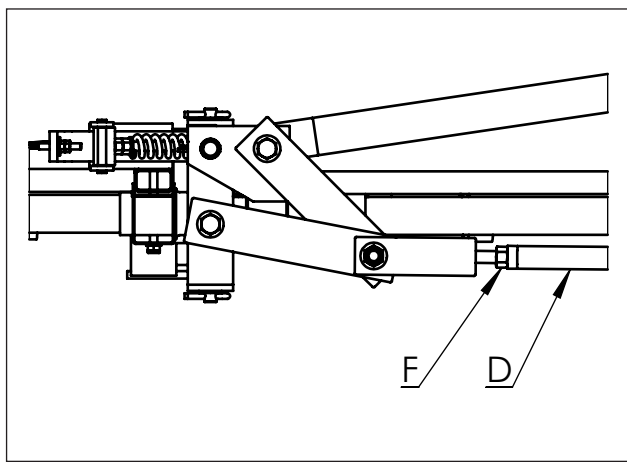
För att erhålla god funktion och hållbarhet på rampen är det viktigt att kontrollera och, om så behövs, justera länksystemet. Justeringen utförs med ramperna i arbetsläge. Om rampens ytterändar pekar nedåt eller om glapp uppstått vid punkt C, justera enligt följande:

- Lossa mutter **A** i gummidämparen några varv
- Justera med cylinderns ställskruv **G** så att rampens innersektion står vågrätt. Lås sedan kolstångsänden med mutter **B**.
- Dra åt mutter **A** så att glapp vid **C** elimineras. Om mittsektionen nu pekar uppåt måste schisms (Detalj nr 4165 11181 87) läggas under plattorna vid **C**. När glapp är eliminerat dras muttern **A** åt ytterligare fyra varv för att erhålla rätt förspänning.



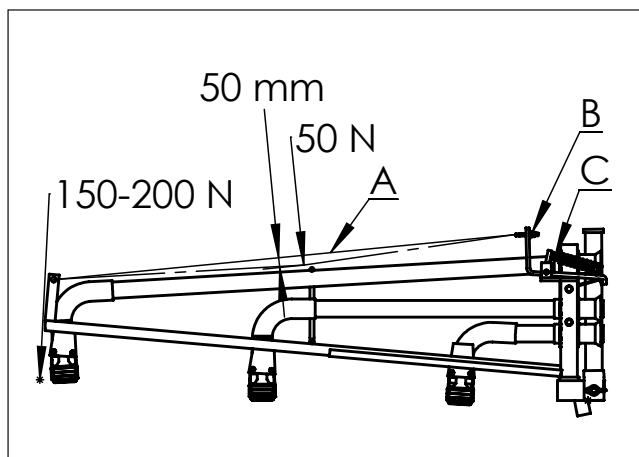
YTTRE RAMPSEKTIONERNA JUSTERAS ENLIGT FÖLJANDE:

- Lossa staget **D** genom att ta bort muttern som håller gummibussningen.
- Justera med skruven **E** så att den yttre rampsektionen kommer i linje med mittsektionen. Lossa därefter skruven 2 varv, varvid rampen kommer att peka nedåt.
- Lossa mutter **F** och ställ in längden på staget **D** så att detta kan återmonteras utan att yttersektionernas läge ändras. Montera och dra fast staget **D**.
- Skruva ut skruven **E** så att ytterrampen kommer i linje med mittsektionen. Lås därefter fast skruven.



SPRIDARRAMPENS YTTERSEKTION

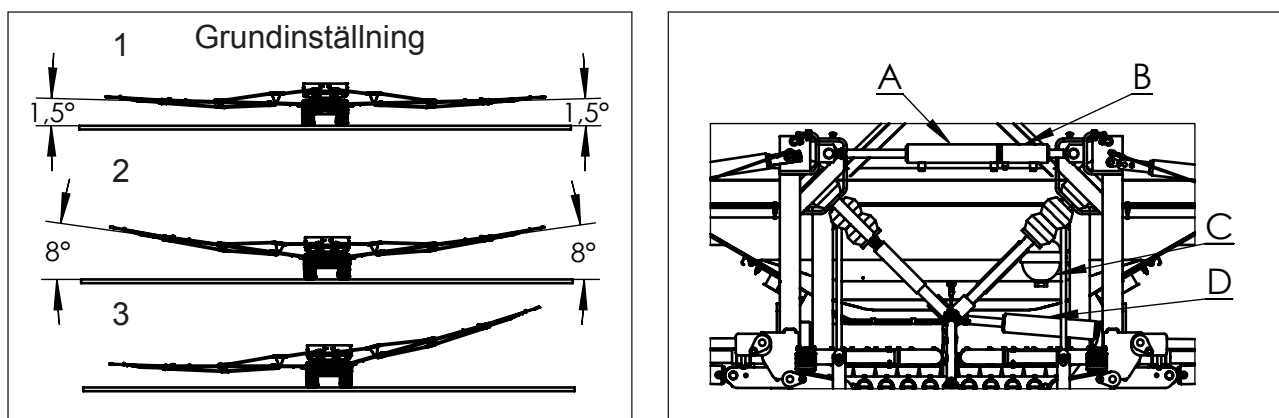
Med ytterrampen utfälld och spärrad skall wire **A** justeras med skruv **B** så att en intryckning av 50 mm erhålls vid en kraft av ca 50N (5 kp). Därefter ställs skruven **C** in så att en utlösningskraft på 150-200 N (15-20 kp) erhålls vid rampens ytterände.



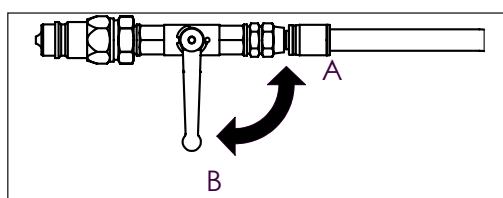
SPRIDARRAMP S4818-4824

Spridarrampen har hydrauliskt avfjädrade yttersektioner för att minska rörelserna i rampen när man sprider på ojämna fält. Grundinställ yttersektionerna så att yttersta delen av rampen kommer ca 350-400 mm högre än rampens mittsektion. Yttersektionernas höjd kan justeras mekaniskt och med hjälp av en hydraulcylinder (**A**) (Pilvinkel). Vid spridning i sluttande förhållande kan också rampens horisontalvinkel (**2,D**) justeras så att den följer markytan. Ackumulatoren (**C**) kopplad till en cylinder (**B**) används för avfjädring av rampens yttersektioner. Systemet skall vara förladdat till ca 8-12 Mpa.

Trycket i systemet visas på den manometer som är monterad på behållarens framsida.



För justering av trycket, anslut slangen med vit färgmärkning till traktorns hydrauluttag öppna sedan blockeringsventilen (**A**) som är monterad på slangen, justera sedan trycket med hjälp av traktorns hydraulik, lås ventilen (**B**) innan slangen avlägsnas från traktorns hydrauluttag. Se även sektion 2. TEKNISK BESKRIVNING, HYDRAULISK MANÖVRERING och sektion 9. KOPPLINGSSCHEMA EL OCH HYDRAULIK, HYDRAULSCHEMA.



För att erhålla god funktion och hållbarhet på ramperna är det viktigt att kontrollera och, om så behövs, justera rampens länksystem.

9. UNDERHÅLL

Ny maskin

Efter ett par timmars körning skall det kontrolleras att alla skruvar och muttrar fortfarande är ordentligt åtdragna. Särskilt viktiga är bultar i hjulnav och dragbom. Kontrollera sedan detta med jämna mellanrum. Skadade eller slitna delar skall bytas innan maskinen används.

Spridningsjämnhet

Spridningsjämnheten beror till stor del på spridarplattornas vinkel. Se därför till att dessa är monterade i linje med fästplåtarna. Spridningsjämnheten beror också på hur lika mängd som matas ut med de 20 matarvalsarna.

Test

Testskergenomatt man hänger säckar av luftgenomsläppligt material över alla spridarplattorna och matar ut gödsel. Säckarna bör fyllas till 2-3 kg för att ge god noggrannhet vid vägning. Efter utmatningen vägs och noteras vikten av innehållet i alla säckarna.

Höger / Vänster matar axel

Addera vikten från de 10 vänstra spridarplattorna och jämför den med totalvikten av de 10 högra. Skillnaden mellan höger och vänster sida bör vara under 5%.

Enskilda utmatare

Beräkna medelvärdet av vikterna genom att addera alla säckars vikt och dividera med 20. En enskild utmatare bör inte avvika mer än 7% från medelvärdet.

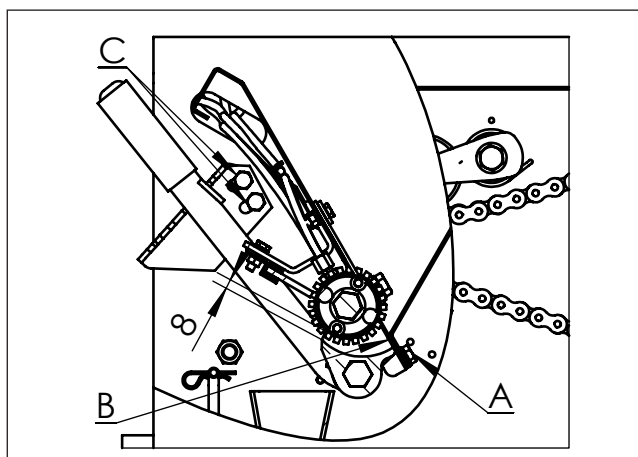
Justering

Höger/Vänster sida

Utmatningen kan ökas på den sida som ger minst genom att segmentet flyttas i långhålen **C**.

"Sned" utmatning på mataraxel

Justering kan ske genom att skruvarna **A** lossas och matarklaffsaxeln justeras upp eller ner i långhålen. Justering uppåt ger mindre utmatning.



Enskild matarvals

På grund av den överlappning som sker kan enskild matarvals avvika något utan att nämnvärt påverka spridningsresultatet. Matarvalsarna är ej separat justerbara.

Grundinställning

Med spakarna i läge 2, skall måttet mellan bottenklaffens yttre del och matarvalsens cylindriska del vara 8 mm.

Matarklaffens inre del mot behållaren får ej ligga över utmatningshålets nedre kant (position **B**). Detta för att ojämn tillrinning till matarvalsarna inte skall inträffa.

Vid stopp i utmatningssystemet

Demontera reduktionsväxeln och öppna bottenklaffarna på ena axeln till spakläge 6 dra runt mataraxeln manuellt genom att sätta en öppen nyckel på mataraxeln. Kontrollera att gödsel kommer ut alla matarklaffar. Upprepa på andra axeln, återställ sedan bottenklaffsinställning och reduktionsväxel.

Kontroll av maskinens Dragögla

Dragögla med 50mm diamerter är standard. När dragöglans diameter ökat med 2,5mm är förslitningsgränsen nådd och det är dags att byta dragöglan.

Obs! Det är inte tillåtet att svetsa på dragöglan.

Kraftöverföringsaxel

Kontrollera att kraftöverföringsaxelns skydd inte är skadade. Byt ut skadade eller slitna skyddsdetaljer innan maskinen används.

Smörj maskinen

Smörj maskinen enligt smörjschemat. se sektion 9. UNDERHÅLL, SMÖRJINSTRUKTION och SMÖRJSHEMA.

Pallbockar

Vid allt undrehållsarbete under maskinen eller då risk för klämskada föreligger ska maskinen pallas upp på ett fullt betryggande sätt. Se även till att underlaget under pallbockarna är tillräckligt fast.

Hydraulsystemet

Måste alltid avluftas efter ingrepp i detsamma. Se till att ingen vistas inom maskinens arbetsområde innan cylindrar för rampen manövreras till sina ytterlägen några gånger tills ev. luft har spolats ut ur systemet.



Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln innan underhålls eller reparationsarbete startar eller innan skydd tas bort.



Var extra försiktig vid mistänkta läckor i hydraulsystemet eller vid skadade hydraulslangar. Hydraulolja under tryck kan vara extremt farligt! Glöm inte dra alla anslutningar innan hydraulsystemet trycksätts. Använd hanskar och skyddsglasögon.



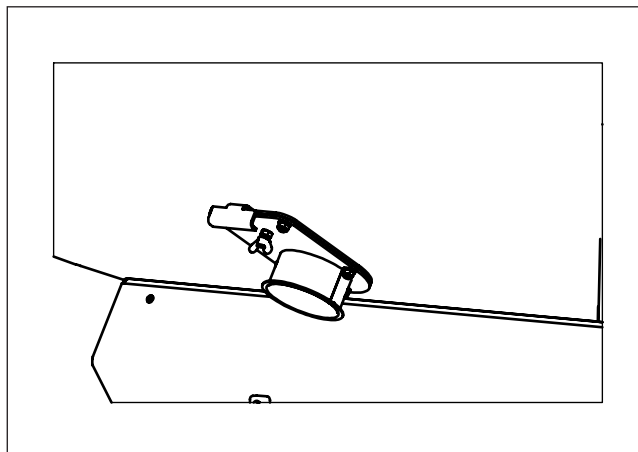
Spridarrampens Yttersektioner är fjäderbelastade när rampen är uppfälld till transtortläge. Underhållsarbete skall alltid utföras när rampen är utfälld till arbetsläge.

TÖMNING , RENGÖRING OCH FÖRVARING

- Maskinen bör alltid tömmas och rengöras efter avslutat arbete.
- Tömning av behållare sker genom att skjutluckorna öppnas. Kvarvarande gödsel kan tömmas via provtagningstråget när bottenklaffarna fälls helt nedåt.
- Då behållaren är tom startas fläkten så att det gödselmedel som hamnat i nedmatningstrattarna kan blåsa ut.
- Maskinen kan nu spolas ren med vatten, låt fläkten vara igång under rengöringen. Obs! Undvik att spola vatten med högt tryck på elektriska givare.
- Låt maskinen torka innan den används på nytt. Om tryckluft används vid torkning kan torktiden reduceras avsevärt.
- Efter avslutad säsong bör maskinen före förvaringsmörjas enligt smörjinstruktionen.
- Maskinen skall förvaras under tak, på torrt ställe och med presenningen på.

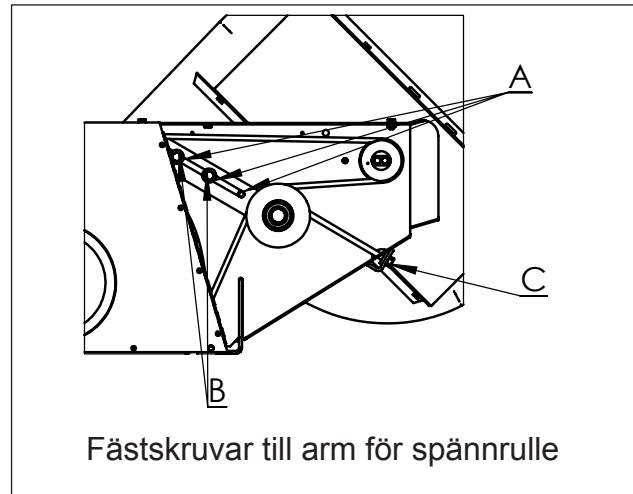
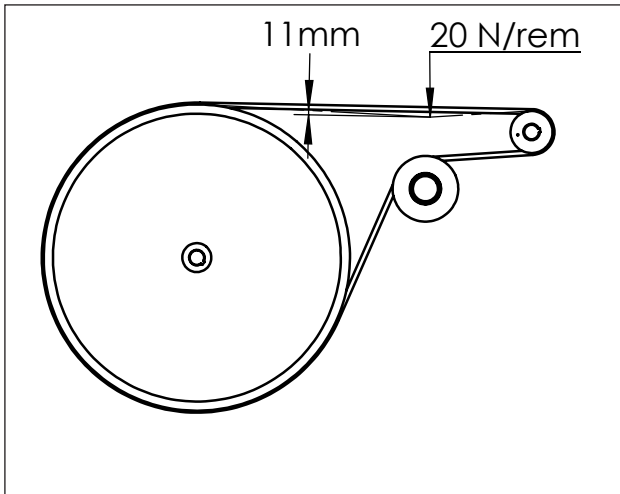


OBS! Om maskinen oljas in, se till att olja inte kommer på eller blir stående i bottenklaffarna.



REMSPÄNNING FLÄKT

Efterspänn fläktremmarna efter någon timmas körning. Kontrollera spänningen var 100:e drifttimme.



Lossa skruvarna (B) i spännrullens arm och justera med justerskruven (C). Dra skruvarna när rätt remspänning uppnåtts. **Obs!** Skruvarna till spännrullens arm kan flyttas till alternativa hål (A) om större remspänning erfordras.



OBS! Övervarva aldrig fläkten.



Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln innan skyddet öppnas. Det finns klämrisk vid underhållsarbete. Kontrollera att skydden är korrekt monterade innan underhållsarbetet avslutas.

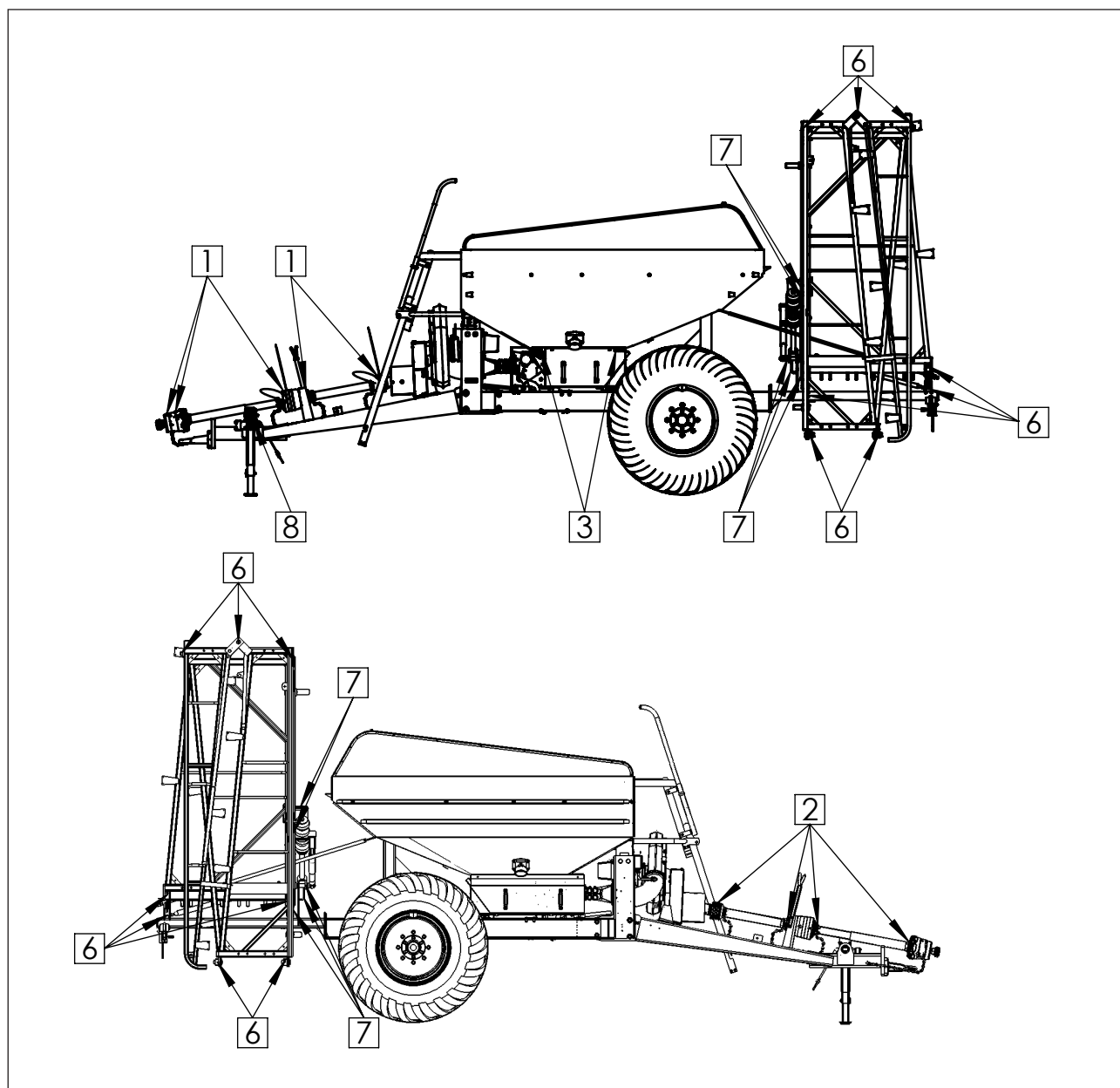
SMÖRJINSTRUKTION

Smörjställe	Smörjmedel		Smörjintervall			S4812- S4824
	Kullagerfett	Olja	Dagligen	200 ha	En gång per säsong	Antal Smörj- ställen
Kraftöverföringsaxel**						
1 Axel	X					6
2 Skydd	X					4
Kedjetransmission						
3 Matarvalslager	X			X		8
4 Kedjor		X		X		
5 Spännrullar av plast		X			X	
Spridar ramp						
7 Leder på spridarramp	X			X		0-20
8 Ledlager på cylindrar	X			X		4-12
Diverse						
9 Körhjulsnav	X			X		2

** För smörjintervall och smörjmedel, se instruktionsboken som följer med kraftöverföringsaxeln.

OBS! Se till att detaljer av gummi (matarklaffar, kilremmar, mm) inte kommer i kontakt med olja och fett.

SMÖRJSCHEMA



ÅTDRAGNINGSMOMENT

ÅTDRAGNING AV SKRUVFÖRBAND

Skrubar av 8.8 ,10.9 och 12.9 kvalitet är monterade på plogen Då utbyte av skruvar sker, kontrollera att skruvar och muttrar av rätt kvalité används. Nedanstående åtdragningsmoment skall användas för de olika skruvarna. Det är lättare att dra skruvar och muttrar till rätt moment om skruv och mutter är inoljade.

Åtdragningsmoment

<u>Kvalitet</u>	<u>Storlek</u>	<u>Moment</u>	
		Torr skruv och mutter	Skruv och mutter smorda med olja
8,8	M12	81 Nm	70 Nm
8,8	M16	197 Nm	170 Nm
8,8	M18	275 Nm	236 Nm
8,8	M20	385 Nm	330 Nm
8,8	M24	665 Nm	572 Nm
8,8	M30	1310 Nm	1127 Nm
10,9	M12	114 Nm	98 Nm
10,9	M16	277 Nm	238 Nm
10,9	M20	541 Nm	465 Nm
10,9	M24	935 Nm	804 Nm
10,9	M30	1840 Nm	1582 Nm
12,9	M16	333 Nm	286 Nm
12,9	M20	649 Nm	558 Nm
12,9	M24	1120 Nm	963 Nm



Kontrollera regelbundet att skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.

DÄCKDIMENSIONER / REKOMMENDERAT LUFTTRYCK VID MAX LAST

S 4812

<u>Däck</u>	<u>Hastighet</u>	<u>Max last (kg)</u>	<u>Däck tryck kPa (bar)</u>
600/55-26.5	10	6000	80 (0,8)
	30	6000	100 (1,0)
800/40-26.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
800/45-30.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	50 (0,5)
420/85R 34 (16.7 R 34)	10	6000	140 (1,4)
	30	5300	160 (1,6)
340/85R 38 (13.6 R 38)	10	6000	210 (2,1)
	30	4000	160 (1,6)

S 4818

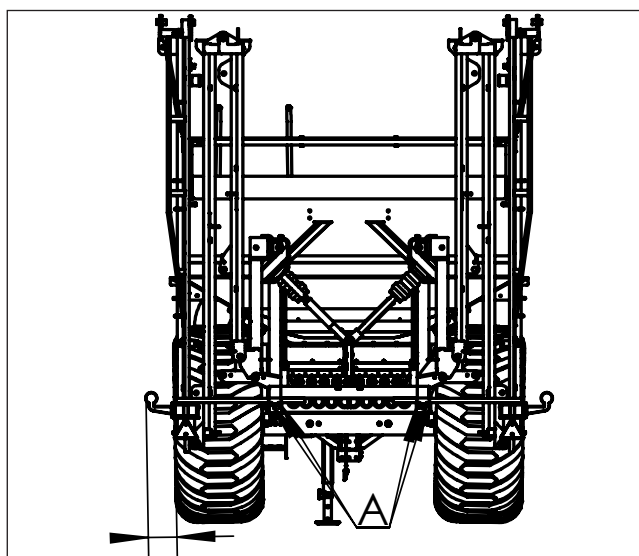
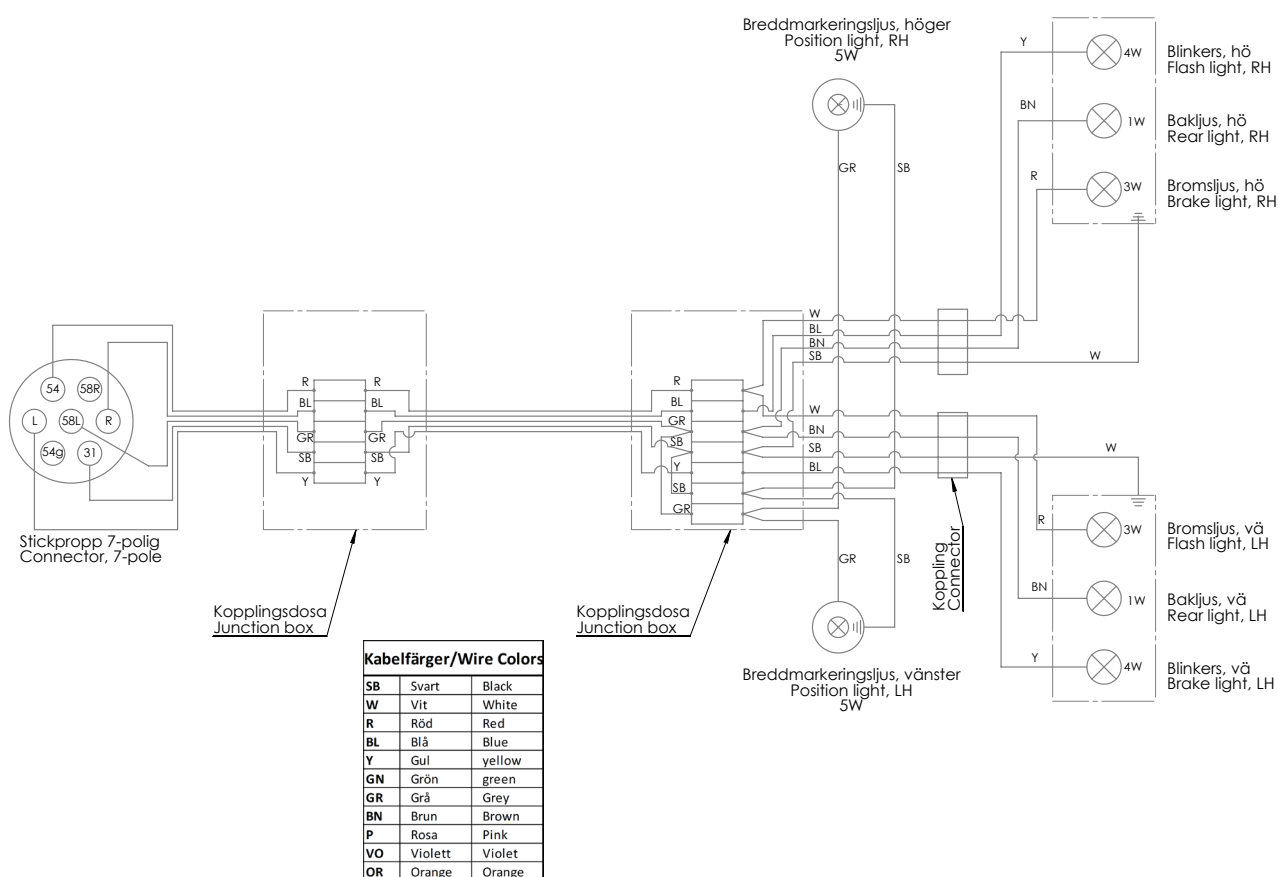
<u>Däck</u>	<u>Hastighet</u>	<u>Max last (kg)</u>	<u>Däck tryck kPa (bar)</u>
600/55-26.5	10	6000	80 (0,8)
	30	6000	100 (1,0)
800/40-26.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
800/45-30.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	50 (0,5)
420/85R 34 (16.7 R 34)	10	6000	160 (1,6)
	30	4900	160 (1,6)
340/85R 38 (13.6 R 38)	10	6000	210 (2,1)
	30	3600	160 (1,6)

S 4824

<u>Däck</u>	<u>Hastighet</u>	<u>Max last (kg)</u>	<u>Däck tryck kPa (bar)</u>
600/55-26.5	10	6000	80 (0,8)
	30	6000	130 (1,3)
800/40-26.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
800/45-30.5	10	6000	50 (0,5)
	30	6000	80 (0,8)
420/85R 34 (16.7 R 34)	10	6000	180 (1,8)
	30	4200	160 (1,6)
340/85R 38 (13.6 R 38)	10	5500	210 (2,1)
	30	2900	160 (1,6)

10. KOPPLINGSSCHEMA EL OCH HYDRAULIK

Elsystemet är uppdelat i två enheter, kontrollsystem och ljus. Bak- och breddmarkeringsljus är standard på alla maskiner och är kopplat enligt internationell standard.



Positionsljusen kan justeras för att passa olika spårvidder.
Lossa de två stopskruvarna (A) och justera positionsljuset så att de når utanför däck.

INKOPPLING AV SPÄNNINGSMATNING K-PLUS

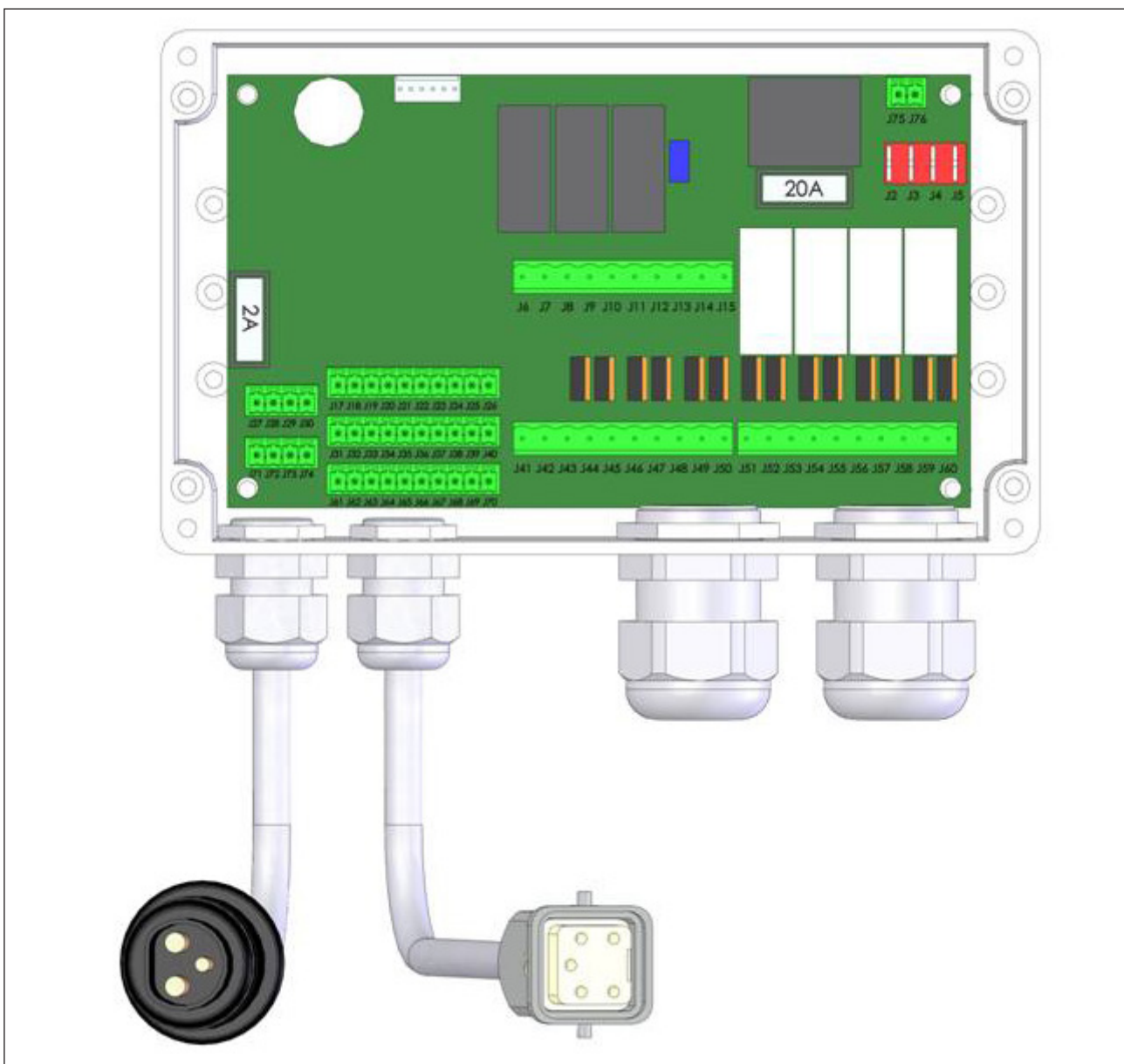
K-Plus är ett elektroniskt kontrollsystem och styrsystem.

Systemet består av två enheter, manöverbox och maskinenhet.

Manöverboxen placeras på lämpligt ställe i traktorhytten.

Kommunikationen och spänningsmatningen mellan enheterna sker genom en avskärmad Comkabel.

Maskinenheten spänningsmatas från traktorn. När spänningen Huvudströmbrytaren bryts lagras aktuella värden som pulsvärde, areal mm. i maskinenheten. Koppla därför alltid bort spänningsmatningen helt före det att comkabeln lossas från kontrollboxen, när maskinen skall parkeras. Kretskortet skyddas av två säkringar som är placerade i maskinenheten 2A elektronik och 20A kraft.



KOPPLINGSSCHEMA K-PLUS MASKINENHET

De olika givarna ansluts enligt nedanstående schema. Kabelfärger enligt tabell.

Funktion	+ Färg	- Färg	In/Output
12V Kraft	J2 (BL,Y)	J3 (SB, GR)	
12V Elektronik	J27 (R)		
Monitor COM-kabel			
12V	J29 (BN)	J30 (W)	
CAN H			J32 (Y)
CAN L			J31 (GN)
Fläkt	J62 (BN)	J67 (BL)	J34 (SB)
Hastighet	J61 (BN)	J68 (BL)	J36 (SB)
Nivåvakt	J64 (BN)	J69 (BL)	J35 (SB)
Omkastarventil	J53 (GR)		J51 (SB)
Ställdon	J56 (GR)	J57 (SB)	
Pulsgivare*	J64 (BN)	J70 (W)	J21 (Y)
Horisontalgivare*			

KABEL FÄRGER	
SB	Svart
W	Vit
R	Röd
BL	Blå
Y	Gul
GN	Grön
GR	Grå
BN	Brun
P	Rosa
VO	Violett
OR	Orange

* Tillval

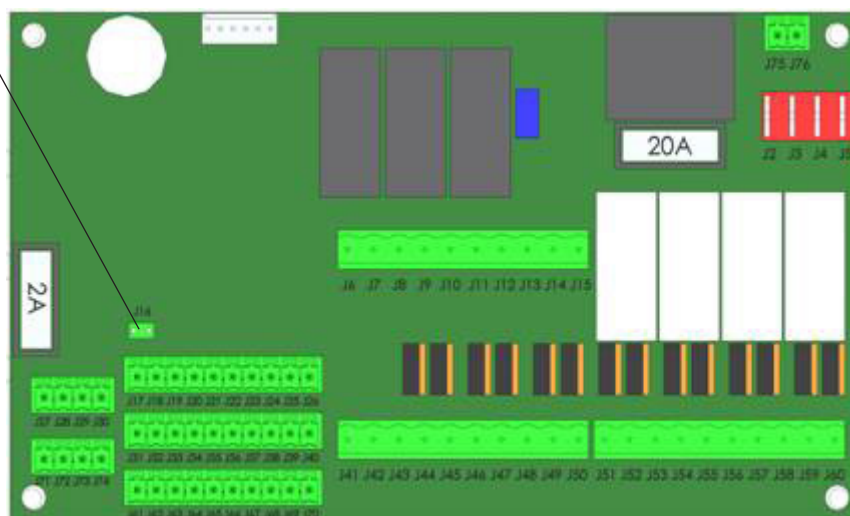
1/4 Delavstängning, 18/24 m

Vänster bak			
Koppling	J43 (BN)		J42 (BL)
Rotationsvakt		J67 (SB)	J19 (W)
Vänster fram			
Koppling	J43 (BN)		J44 (BL)
Rotationsvakt		J69 (SB)	J20 (W)
Höger fram			
Koppling	J46 (BN)		J47 (BL)
Rotationsvakt		J70 (SB)	J22 (W)
Höger bak			
Koppling	J46 (BN)		J50 (BL)
Rotationsvakt		J67 (SB)	J33 (W)

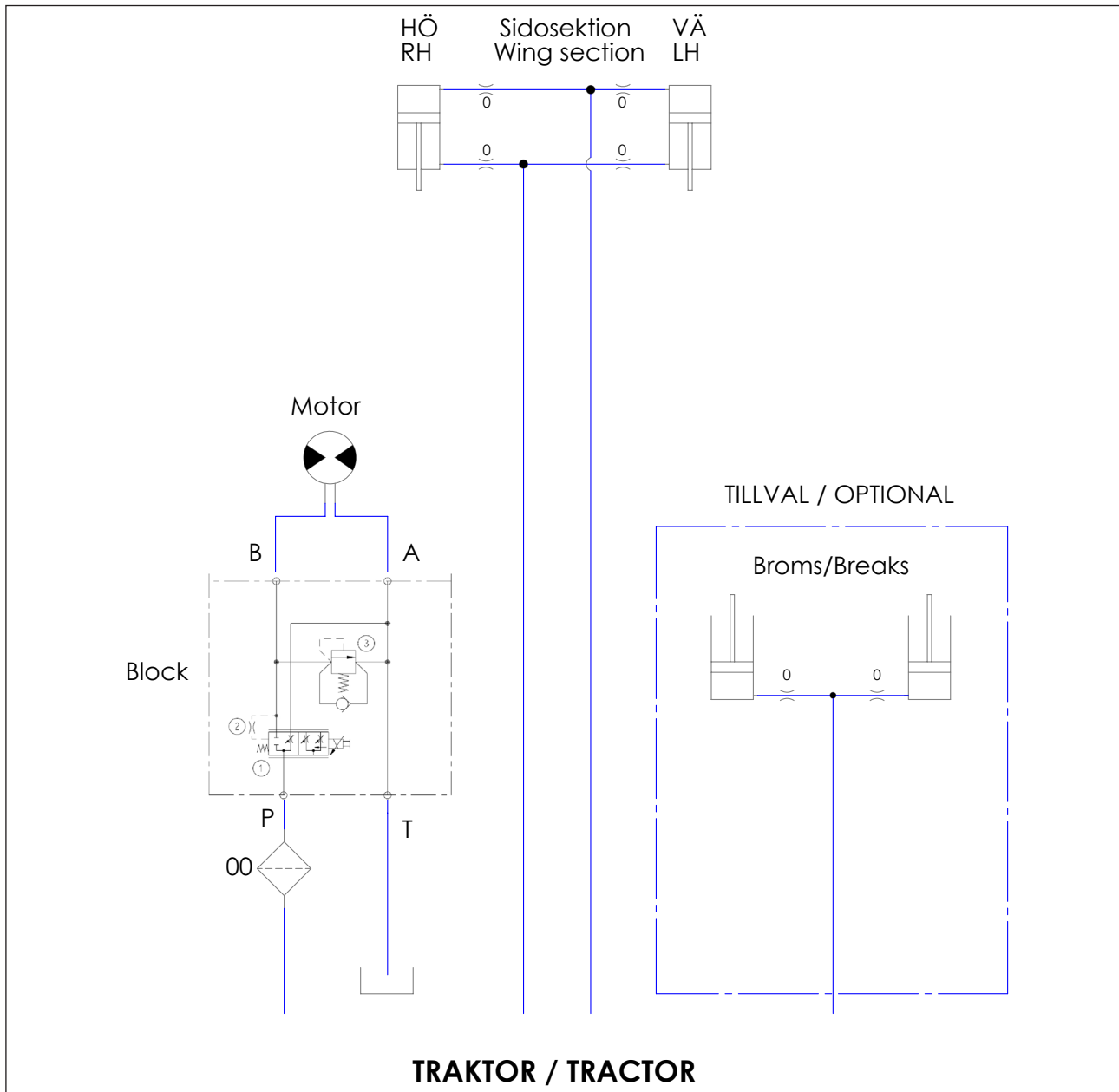
1/4 Delavstängning, 12 m

Vänster bak			
Koppling	J43 (BN)		J44 (BL)
Rotationsvakt		J69 (SB)	J20 (W)
Vänster fram			
Koppling	J46 (BN)		J50 (BL)
Rotationsvakt		J68 (SB)	J33 (W)
Höger fram			
Koppling	J46 (BN)		J47 (BL)
Rotationsvakt		J70 (SB)	J22 (W)
Höger bak			
Koppling	J43 (BN)		J42 (BL)
Rotationsvakt		J67 (SB)	J19 (W)

Ska vara byglad



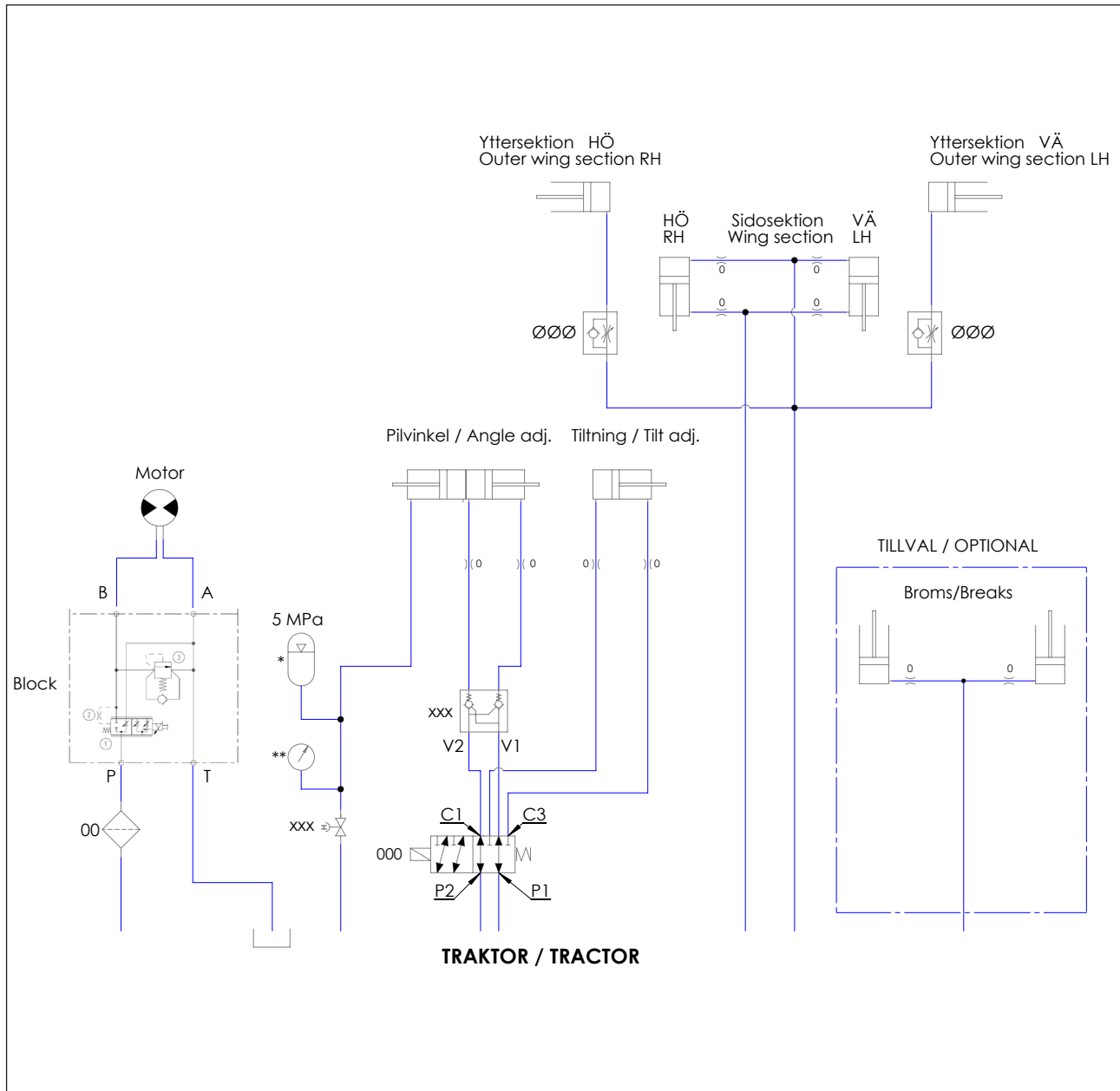
HYDRAULSCHEMA S4812



FUNKTIONER

- o **Fast strypning:** Hastigheten på yttersektion och broms.

HYDRAULSCHEMA S4818-4824



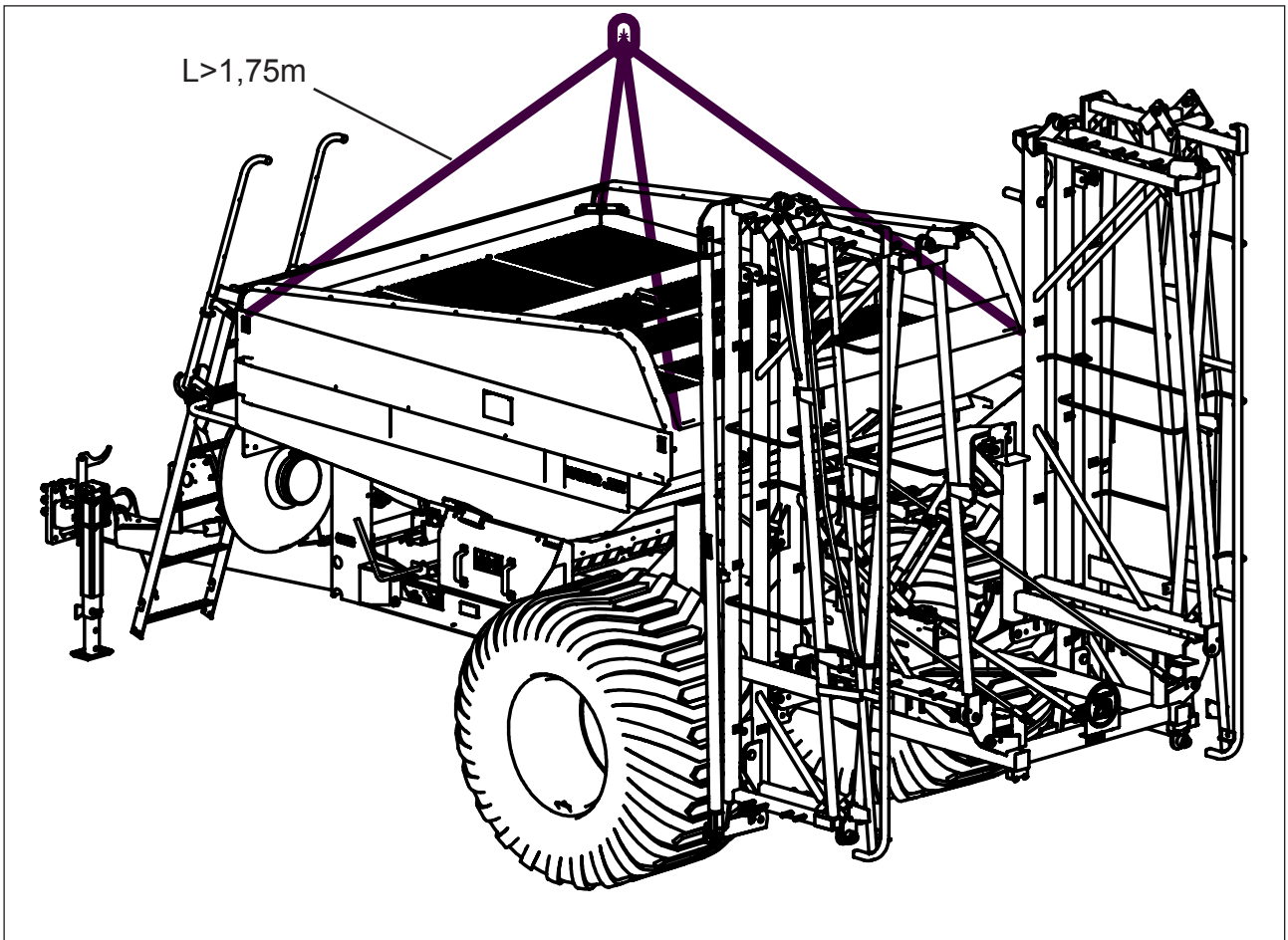
FUNKTIONER

- o **Fast strypning:** Hastigheten på yttersektion och broms.
- øøø **Strypbackventilerna** justerar hastigheten på yttersektionerna.
- *** **Pilotbackventil** låser pilvinkelns cylinder.
- * **Akkumulatorn** skyddar rampen mot överbelastning, verkar som stötdämpare.
- ** **Manometer** visar trycket i dämpcylinder och akkumulator, skall vara ca 8 –12 MPa.
- ooo **Dubbel omkastarventil** för att växla funktion mellan pilvinkel och inställning av horisontalläge.
- xxx **Kulventil (avstängningsventil):** Stänger påfyllningsslangen till akkumulatorn.

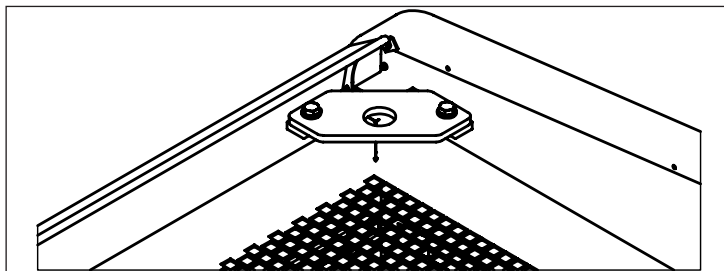
11. LYFTANVISNING

För lastning och lossning av maskin.

Använd endast lyftdon i god kondition som med stor marginal klarar maskinens vikt enligt maskinskylden.



Maskinen får endast lyftas i de utmärkta lyftpunkterna.



Varning!

Det är förbjudet att befinna sig under eller i närheten av maskinen då den lyfts.

12. TEKNISKA DATA

Modell	Arbetsbredd (m)	Behållar- volym (liter)	Antal utmatare		Rekomend- erad traktor storlek (hk)	Maskin- vikt* (kg)	
S4812	12	4800	20		80	1800	
S4818	18	4800	18		90	2450	
S4824	24	4800	20		100	3550	

12. TEKNISKA DATA

12. TEKNISKA DATA
